



FORSVARSAKADEMIET



---

FORSVARETS SPROGSKOLE

# UDDANNELSESORDNING FOR SPROGOFFICERSUDDANNELSEN

**HOLD 2022-2024**

## AUTORISATION

Nærværende *Uddannelsesordning for Sprogofficersuddannelsen* autoriseres til brug ved Forsvarets Sprogskole pr. november 2022.

Chefen for Forsvarets Sprogskole  
Sign.

## RETTELSESBLAD

Uddannelsesordningen er opdateret oktober 2023 og erstatter versionen udgivet november 2022.

### ÆNDRINGER

Ændringer i forhold til seneste udgave er:

Afsnit	Ændringer i hovedtræk
Bilag 17	Fagbeskrivelse for faget Kultur som Operativt Værktøj (KOV) er erstattet af fagbeskrivelse for nyt fag Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder, som omfatter elementer af KOV og forløbet i Kontaktfærdigheder.
Bilag 19	I fagbeskrivelsen for Strategi er der tilføjet to lektioner til dækning af emnet Folkeret. Emnet "den danske tilgang/samtænkning" udgår.
Bilag 20	Fagbeskrivelsen for Efterretningstjeneste er ændret til Grundlæggende Efterretningstjeneste, og læringsmålene er i højere grad end tidligere på vidensniveau.

**Bemærk:** For en fuldt dækkende beskrivelse af ændringerne henvises til de relevante kapitler og afsnit i ordningen.

## Indhold

<b>INDLEDNING</b> .....	<b>4</b>
KAPITEL 1. FAGLIG PROFIL: FORMÅL OG KOMPETENCER .....	5
KAPITEL 2. HJEMMEL, TILHØRSFORHOLD OG IKRAFTTRÆDEN .....	6
KAPITEL 3. ADGANGSBETINGELSER OG OPTAGELSE .....	6
KAPITEL 4. UDDANNELSENS VARIGHED.....	7
KAPITEL 5. UDDANNELSENS STRUKTUR.....	7
KAPITEL 6. MODULERNES MÅL, INDHOLD, VARIGHED OG BELASTNING .....	9
KAPITEL 7: FORHOLD OMKRING EKSAMEN og PRØVER .....	11
KAPITEL 8. INDSTILLING TIL UDNÆVNELSE .....	17
KAPITEL 9. MERITOVERFØRSEL .....	17
DEL II: FAGBESKRIVELSER OG BILAG.....	18
BILAG 1: SKYTTETJENESTE (SKYT).....	19
BILAG 2: MILITÆR FYSISK TRÆNING (MFT).....	21
BILAG 3: TJENESTEKENDSKAB/HOLDFØRERTIMER.....	23
BILAG 4: MILITÆR LEDELSE (LED).....	25
BILAG 5: SPROGFORSTÅELSE .....	27
BILAG 6: BASISSPROG .....	29
BILAG 7: HISTORIE OG POLITIK (HOP).....	31
BILAG 8: FORTSÆTTERSROG.....	33
BILAG 9: OVERSÆTTELSE (OVS) .....	36
BILAG 10: KONTAKTFÆRDIGHEDER.....	38
BILAG 11: RELIGION OG IDENTITET (ROI) .....	40
BILAG 12: TAKTIK OG TAKTISK EFTERRETNINGSTJENESTE (TAK OG TAK-E).....	42
BILAG 13: PRAKTISK MILITÆR SPROGBRUG (PMS).....	45
BILAG 14: MILITÆR OVERSÆTTELSE (MILOVS) .....	49
BILAG 15: TOLKNING (TOLK).....	51
BILAG 16 MILITÆRT ENGELSK .....	53
BILAG 17: OPERATIV KULTUR OG KONTAKTFÆRDIGHEDER (OKK) .....	55
BILAG 18: STUDIETUR .....	57
BILAG 19: STRATEGI (STRAT).....	59
BILAG 20: GRUNDLÆGGENDE EFTERRETNINGSTJENESTE (ETJ)..... <b>Fejl! Bogmærke er ikke defineret.</b>	

BILAG 21: FELTØVELSE (FØV)..... 61

## **INDLEDNING**

Sprogofficersuddannelsen ved Forsvarets Sprogskole er en toårig uddannelse til militær tolk og militær kulturvejleder i kombination med en uddannelse til reserveofficer. Tilegnelsen af kompetencer inden for sprog og kultur dominerer uddannelsen målt i undervisningstimer, idet reserveofficersuddannelsen er en kombination af undervisning, træning samt daglig holdningsprægning.

Efter endt uddannelse kan sprogofficeren indsættes i nationale og internationale opgaver i rammen af danske eller allierede militære styrker. Sprogofficeren skal kunne løse tolkeopgaver af almen og militær karakter og vejlede om kultur- og samfundsrelaterede aspekters betydning for løsningen af operative opgaver, herunder bidrage til udarbejdelse af efterretningsprodukter.

Sprogofficersuddannelsen er ikke akkrediteret men niveauvurderet af Danmarks Akkrediteringsinstitution i 2022 med et "best fit" på niveau 5 i henhold til Kvalifikationsrammen for Livslang Læring. Sprogfagene ækvivalerer niveau 5, kultur- og samfundsfagene niveau 6, mens de militære moduler og fag spænder over niveau 4 og 5 på hhv. den Grundlæggende Militære Uddannelse på Hærens Sergentskole og fag som Taktik, Efterretningstjeneste og Strategi på det afsluttende Funktionsmodul.

## KAPITEL 1. FAGLIG PROFIL: FORMÅL OG KOMPETENCER

### 1.1 Formål

Formålet med sprogofficersuddannelsen er, at kadetten udvikler personlige og faglige kompetencer som militær tolk, militær kulturvejleder og officer til selvstændigt at kunne støtte Forsvarets nationale og internationale opgaveløsning.

### 1.2 Uddannelsens mål for læringsudbytte

#### Viden

Sprogofficeren skal have

- viden om målsproget, herunder grammatisk terminologi, og dets funktion og anvendelse i samfundet samt kulturens betydning for sproget
- forståelse af teorier og metoder der anvendes ved tolkning, interkulturel kommunikation og kulturmøder samt de faglige og etiske udfordringer, der er knyttet til virket som militær tolk og kulturvejleder
- forståelse af teorier til kultur og samfundsanalyse og skal kunne reflektere over sammenhænge i religiøse, sociale, politiske, historiske, geografiske og økonomiske forhold
- viden om Forsvarets organisation og rolle i Danmark samt de politiske rammer og militære vilkår for Forsvarets internationale opgaveløsning
- viden om taktisk doktrinegrundlag og overvejselsesmetodik i hæren på kompagni- og bataljonsniveau samt om taktisk og strategisk efterretningstjeneste
- forståelse af Forsvarets ledelsesgrundlag samt de regler, bestemmelser og forpligtelser, der gælder som sprogofficer
- viden om basale feltmæssige færdigheder på enkeltkæmperniveau
- viden om begreber, principper og processer inden for det uddannelsesmæssige område og den voksenpædagogiske praksis.

#### Færdigheder

Sprogofficeren skal kunne

- kommunikere mundtligt og skriftligt på målsproget til færdighedsniveauet 2+/2+/2+/2 i henhold til FKO BST 180-5<sup>1</sup>
- indhente, vurdere og analysere information og fremsætte anbefalinger om samfunds- og kulturrelaterede forhold til gavn for enhedens operative virke
- anvende basale militære enkeltkæmperefærdigheder og være i fysisk form til at kunne følge en infanterienhed indsat i kamp
- anvende pædagogiske principper til planlægning og afholdelse af egen undervisning.

#### Kompetencer

Sprogofficeren skal kunne

- planlægge, gennemføre og evaluere opgaverne inden for eget praksisfelt samt kunne indgå i fagspecifikke samarbejdsrelationer under efterlevelse af Forsvarets ledelsesgrundlag, herunder:
- i en militærfaglig kontekst kunne løse tolke- og oversættelsesopgaver mellem dansk/engelsk og målsproget

---

<sup>1</sup> FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed indeholder den danske oversættelse af NATOs fælles sprogfærdighedsskala, Standardization Agreement 6001 (STANAG 6001).

- etablere og vedligeholde relationer i kulturmødet med civile og militære samarbejdspartnere, herunder vejlede andre i anvendelse af kontaktfærdigheder
- levere kvalificerede anbefalinger om samfunds- og kulturforhold til understøttelse af enhedens operative virke
- støtte med identifikation af behov for og indhentning af information ifm. udarbejdelsen af efterretningsprodukter
- indgå som enkeltkæmper i rammen af enheden og bidrage til den fælles opgaveløsning
- undervise i funktionsrelaterede emner såsom tolkeanvendelse, parlørbrug, kulturforståelse, områdekendskab og kontaktfærdigheder
- opsøge og tilegne sig viden inden for sit funktionsområde og udvikle egen praksis.

## **KAPITEL 2. HJEMMEL, TILHØRSFORHOLD OG IKRAFTTRÆDEN**

Sprogofficersuddannelsen hører under Forsvarets Sprogskole ved Forsvarsakademiet.

Nærværende uddannelsesordning træder i kraft 14. november 2022 med følgende bemærkninger: Ordningen gælder fra Hold 2022-2024

## **KAPITEL 3. ADGANGSBETINGELSER OG OPTAGELSE**

For at komme i betragtning til uddannelsen skal man honorere kravene til optagelse på uddannelsen. Kravene fremgår af [karriere.forsvaret.dk](http://karriere.forsvaret.dk).

Udvælgelse til sprogofficersuddannelsen beror på en helhedsvurdering, der blandt andet omfatter vurdering af ansøgerens uddannelsesbaggrund og eksamenskarakterer, ansøgerens evne til at tilegne sig sprog samt ansøgerens faglige og ledelsesmæssige potentiale. Hertil skal ansøgeren bestå en fysisk test samt vurderes egnet af en af Forsvarets læger og psykologer.

Der kan kun i helt særlige tilfælde dispenseres fra adgangsbetingelserne.

Ansøgerne skal senest ved optagelsesprøven afgive ønske om sproglig retning blandt de udbudte sprog. Ønsket vil i muligt omfang blive tilgodeset, idet Forsvarets behov og rekrutteringskommissionens vurdering er afgørende.

Forsvarets fastansatte personel kan efter aftale optages på hele eller dele af uddannelsen, såfremt der er ledige pladser. På linje med andre ansøgere skal de opfylde adgangsbetingelserne, hvad angår uddannelse og fagligt potentiale.

Uddannelsen er med løn jf. aftale mellem Forsvarsministeriets Personalestyrelse og Hovedorganisationen af Officerer i Danmark.

## **KAPITEL 4. UDDANNELSENS VARIGHED**

Sprogofficersuddannelsen varer 24 måneder og består af fire moduler. Det første modul, Grundlæggende Militær Uddannelse, foregår på Hærens Sergentskole og varer 3,5 måneder. De resterende godt 20 måneders uddannelse afholdes på Forsvarets Sprogskole på Nyholm i København jf. Kap. 5.

## **KAPITEL 5. UDDANNELSENS STRUKTUR**

Uddannelsen er modulopbygget. Den består af følgende fire moduler:

- Modul 1: Grundlæggende Militær Uddannelse (GMU)
- Modul 2: Basismodul
- Modul 3: Fortsættermodul
- Modul 4: Funktionsmodul

Modul 1 finder sted ved Hærens Sergentskole. Modulerne 2-4 gennemføres ved Forsvarets Sprogskole. Elementer i de enkelte moduler kan afvikles ved andre civile og militære myndigheder i eller uden for Danmark.

Modulernes rækkefølge ligger fast, da der læringsmæssigt er tale om sammenhængende progression fra basis- til funktionsmodulet. Uddannelsen begynder primo august, idet personel med grad af sergent eller højere normalt først indtræder på modul 2 medio november.

Sprogofficersuddannelsen kan indeholde følgende specialiseringer: arabisk og russisk.

## 5.1 UDDANNELSESSKITSE OVER SPROG OFFICERSUDDANNELSEN INKLUSIV ANGIVELSE AF ECTS-POINT

	<b>Modul 1 (GMU HSGS)<sup>2</sup></b>	<b>Modul 2 (Basismodul)</b>	<b>Modul 3 (Fortsættermodul)</b>	<b>Modul 4 (Funktionsmodul)</b>
<b>Periode</b>	<b>AUG-NOV</b>	<b>NOV-MAJ</b>	<b>JUN-NOV</b>	<b>DEC-JUL</b>
<b>Sprog</b>	Nil	Sprogforståelse 2 ECTS  Basissprog 41 ECTS	Fortsættersprog (FORT)  Oversættelse (OVS)  Kontaktfærdigheder (KONFÆR)  37 ECTS for FORT, OVS og KONFÆR	Praktisk Militær Sprogbrug (PMS)  Militær Oversættelse (MILOVS)  Tolkning dansk/ engelsk og målsprog (TOLK)  30 ECTS for PMS, OVS og TOLK  Militært Engelsk 3 ECTS  Studietur
<b>Kulturfag</b>	Nil	Historie og Politik 8 ECTS	Religion og identitet 8 ECTS	Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder 2 ECTS
<b>Militærfaglig Uddannelse</b>	Grundlæggende Militær Uddan- nelse  Instruktørvirke  Militær Ledelse	Skyttetjeneste  Militær Fysisk Træ- ning  Tjenestekendskab  Militær Ledelse	Skyttetjeneste  Militær Fysisk Træ- ning  Tjenestekendskab	Skyttetjeneste  Militær Fysisk Træ- ning  Tjenestekendskab  Militær Ledelse  Taktik og Taktisk ef- terretningstjeneste  Grundlæggende ef- terretningstjeneste  Strategi  Feltøvelse

<sup>2</sup> GMU = Hærens Sergentskole, Grundlæggende Militær Uddannelse



## **KAPITEL 6. MODULERNES MÅL, INDHOLD, VARIGHED OG BELASTNING**

### **6.1 MODUL 1: Grundlæggende Militær Uddannelse**

#### **Mål for læring:**

Kadetten tilegner sig viden, færdigheder og kompetencer, der kvalificerer vedkommende til – selvstændigt eller i samarbejde med andre – at virke som instruktør, leder og vejleder for personel på manuelt niveau. Kadetten skal kunne indgå i en infanterigruppe og i begrænset omfang selvstændigt kunne virke som gruppefører under gruppens standardekserciser. Endvidere opnår kadetten kendskab til militære fagudtryk og begreber.

#### **Indhold:**

- Eksercits
- Våbenbetjening
- Skyttetjeneste
- Militær Fysisk Træning
- Instruktørvirke
- Feltøvelser
- Basisteori

#### **Varighed:**

14 uger. Indholdet af de to første måneder er identiske med Officersbasisuddannelsen i Hæren (OBU). De sidste halvanden måned undervises der i ledelse og instruktørvirke i henhold til OBU i Hæren jf. modulbeskrivelserne i samme for hhv. Uddannelseslære og Militær Ledelse.

### **6.2 MODUL 2: Basismodul**

#### **Mål for læring:**

Læringsmål efter endt Basismodul fremgår af Bilag 1-7.

#### **Fag:**

- Skyttetjeneste (Bilag 1)
- Militær Fysisk Træning (Bilag 2)
- Tjenestekendskab (Bilag 3)
- Militær Ledelse (Bilag 4)
- Sprogforståelse (Bilag 5)
- Basissprog (Bilag 6)
- Historie og Politik (Bilag 7)

#### **Varighed:**

Ca. 6½ måneder

**Studiebelastning<sup>3</sup>:**

Ca. 900 lektioner/1565 timer/57 ECTS

**BEMÆRKNING**

Ved basismodulets afslutning udnævnes kadetten til sergent.

**6.3 MODUL 3: Fortsættermodul**

**Mål for læring:**

Læringsmål efter endt Fortsættermodul fremgår af Bilag 1-3 & 8-11.

**Fag:**

- Skyttetjeneste (Bilag 1)
- Militær Fysisk Træning (Bilag 2)
- Tjenestekendskab (Bilag 3)
- Fortsættersprog (Bilag 8)
- Oversættelse (Bilag 9)
- Kontaktfærdigheder (Bilag 10)
- Religion og identitet (Bilag 11)

**Varighed:**

Ca. 6 måneder

**Studiebelastning:**

Ca. 800 lektioner/1359 timer/49 ECTS

**6.4 MODUL 4: Funktionsmodul**

**Mål for læring:**

Læringsmål efter endt Funktionsmodul fremgår af Bilag 1-4 & 12-21.

**Fag:**

- Skyttetjeneste (Bilag 1)
- Militær Fysisk Træning (Bilag 2)
- Tjenestekendskab (Bilag 3)
- Militær Ledelse (Bilag 4)
- Taktik og Taktisk efterretningstjeneste (Bilag 12)
- Praktisk Militær Sprogbrug (Bilag 13)
- Militær Oversættelse (funktionsorienteret, militærfaglig) (Bilag 14)
- Tolkning (funktionsorienteret, militærfaglig) (Bilag 15)
- Militært Engelsk (Bilag 16)
- Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder (Bilag 17)
- Studietur (Bilag 18)
- Grundlæggende efterretningstjeneste (Bilag 19)
- Strategi (Bilag 20)
- Feltøvelse (Bilag 21)

---

<sup>3</sup> Studiebelastningen for Modul 2-4 er en totaltidsberegning, som indeholder det samlede antal lektioner samt al anden studierelevant aktivitet. Alle lektioner i Modul 2-4 er af 45 minutters varighed. Anden studierelevant aktivitet omfatter forberedelse, opgaveskrivning, kurser, øvelser mv.

**Varighed:**

Ca. 8 måneder inkl. ferie

**Studiebelastning:**

Ca. 900 lektioner/1412 timer/51 ECTS

## **KAPITEL 7: FORHOLD OMKRING EKSAMEN og PRØVER**

### **7.1 Generelt**

For at kunne gå videre fra basis-, fortsætter- og funktionsmodulet skal kadetten bestå alle fag og prøver i overensstemmelse med det enkelte fags bestemmelser for prøver og eksaminer jf. bilag 1-21 og FAKBST 180-2.

For at kunne gå videre fra basis- og fortsættermodulet samt bestå hele uddannelsen skal kadetten desuden have opnået standpunktskarakteren 02 i alle fag, hvor der anvendes standpunktskarakterer jf. afsnit 7.2.

Ingen kadetter kan dog meddeles uansøgt afgang fra uddannelsen uden først at have fået deres sag forelagt ved en evalueringskommission ledet af studiechefen (chefen for Forsvarets Sprogskole). Der henvises til FKOBST FAK-180-6.

### **7.2. Standpunktskarakterer**

Kadetten modtager standpunktskarakterer i løbet af basismodulet, fortsættermodulet og funktionsmodulet i alle sprogfag, som afsluttes med en eller flere prøver eller eksamener bedømt efter syv-trins karakterskalaen. Hvor et fag har mere end én prøve/eksamen fx Fortsættersprog, får kadetten én standpunktskarakter for hver prøve/eksamen fx talefærdighed og skrivefærdighed.

Som anført i nedenstående skema modtager kadetten standpunktskarakter to gange per modul. Den første karakter er altid vejledende, mens den anden er endelig for Fortsætter- og Funktionssprogs vedkommende. På Basissprog er den anden standpunktskarakter kvalificerende i forhold til at kunne fortsætte på Fortsættersprog. Det skyldes, at Basis- og Fortsættersprog udgør ét læringsforløb, hvor graden af målopfyldes bedømmes ifm. eksamen på Fortsættersprog.

Modul	Tidspunkt	Karakterer
<b>Basissprog</b>		
Indledende samtale	4-6 uger efter start	-
Midtvejssamtale	Ca. uge 8	Vejledende
Afsluttende samtale	Ca. 2 uger før prøver	Kvalificerende
<b>Fortsættersprog</b>		
Indledende samtale	2-3 uger efter start	-
Midtvejssamtale	Ca. uge 37	Vejledende
Afsluttende samtale	Ca. 2 uger før eksamen	Endelig
<b>Funktionssprog</b>		
Indledende samtale	2-3 uger efter start	-
Midtvejssamtale	Ca. uge 13	Vejledende
Afsluttende samtale	Ca. 2 uger før eksamen	Endelig

Den standpunktskarakter, som meddeles kadetten ved den afsluttende samtale kort før eksamen, angiver, i hvilken grad kadetten har nået målene for hele modulet. Alle karakterer indgår i udregningen af kadettens samlede gennemsnit for hele uddannelsen.

### **7.3 Om prøver/eksamener i øvrigt**

Prøver/eksamener kan være med ekstern eller intern censur. Som udgangspunkt afsluttes alle sprogfag i et modul med én eller flere prøver eller eksamener. Andre fag kan strække sig over flere moduler før eksamen.

Der skelnes mellem prøver, der markerer en afsluttet fase inden for et fag, og eksamen, der markerer fagets afslutning. Prøver skal også bestås.

Der anvendes forskellige prøve- og eksamensformer jf. de enkelte fagbeskrivelser. Fælles for prøve- og eksamensformerne er, at de skal bedømme, i hvilken grad kadetten opfylder de læringsmål, som er fastsat for uddannelsens moduler og fag i uddannelsesordningen, fagbeskrivelser og læringsplaner.

### **7.4 Bedømmelse af eksamen**

Eksamener og prøver bedømmes efter syv-trins skalaen eller med bedømmelsen bestået/ikke-bestået. Karaktergivning foregår i overensstemmelse med FAKBST 180-2 og FPTBST 180-5.

Er eksaminator og censor ikke enige om karakteren, giver de hver en karakter. Den endelige karakter for eksamen er gennemsnittet af disse karakterer afrundet til nærmeste karakter. Ligger gennemsnittet midt imellem to karakterer, er censors karakter afgørende.

### **7.5 Eksaminatorer og censorer**

Det er faglæreren/faglærerne, der eksaminerer. Ved eksterne eksamener anvendes fortrinsvis censorer fra Københavns Universitet og erfarne sprogofficerer.

Censor og eksaminator skal under eksamen og den efterfølgende votering tage notater om præstationen og karakterfastsættelsen til brug for behandling af en eventuel klagesag.

Kun eksaminator og censor må være til stede under voteringen ved mundtlig eksamen. Forsvarsakademiet kan dog bestemme, at kommende eksaminatorer må overvære en votering.

Ved eksamen, hvor bedømmelsen ikke meddeles kadetten umiddelbart, fastsætter skolen en dato for, hvornår bedømmelsen vil blive meddelt kadetten.

Lyd- og billedoptagelser under en eksamen er ikke tilladt, medmindre optagelserne indgår som en del af eksamensforløbet. Optagelserne foretages da af Forsvarsakademiet.

### **7.6 Krav til beståelse af prøver/eksamener**

Som udgangspunkt skal hver prøve/eksamen bestås særskilt, og der er adgang til én omprøve/reeksamen. Beståede prøver/eksamener kan ikke tages om. I henhold til FAKBST 180-2 vil der for hver prøve/eksamen være to bedømmere.

### **7.7 Snyder ved prøve eller eksamen**

Forsvarets Sprogskole følger Forsvarsakademiet retningslinjer for, hvad der anses for eksamenssnyd jf. FAKBST 180-7, herunder også proceduren for behandling af sager om erkendt eller formodet snyd.

Eksamenssnyd betragtes som en meget alvorlig forseelse. Snyder i forbindelse med en eksamen defineres som:

- Den studerende gør noget, forsætligt eller uagtsomt, der giver den studerende bedre vilkår end forudsat for den givne eksamen.
- Den studerende, forsætligt eller uagtsomt, hjælper en anden med at opnå en uretmæssig fordel til eksamen.

Enhver ansat ved Forsvarsakademiet, herunder også eksterne censorer og tilsynsførende eksamensvagter, der konstaterer eller har begrundet mistanke om eksamenssnyd, har pligt til at indberette det snarest mulig efter forholdet er erkendt.

Alle indberetninger sendes til FAK Uddannelsesstyingssektion. Eksaminator/censor skal i en indberetning som minimum dokumentere følgende:

- Beskrivelse af de faktiske omstændigheder vedrørende det angivne eksamenssnyd.
- Omfanget af det angivne eksamenssnyd.
- Vurdering af forsætlighed.

Parallelt hermed orienteres FSS studieleder om, at kadetten er indberettet. Det er vigtigt, at studielederen ikke får indblik i eller ser selve indberetningen, idet det i yderste konsekvens kan medføre, at den samlede studieledelse kan anses som inhabile i en evt. evalueringforretning (kommission) af den studerende, jf. FKOBST FAK.180-6 og FKOBST FAK.180-7.

Uddannelsesstyingssektionen vurderer, om en indberetning er berettiget eller uberettiget. Er det sidste tilfældet, genoptages bedømmelsen af eksamen. Hvis indberetningen vurderes at være berettiget, gennemføres en partshøring iht. FAKBST 180-7, afsnit 6.5.

Bekræftes mistanken om eksamenssnyd, udarbejder Uddannelsesstyingssektionen en indstilling med forslag til sanktion til dekanen, som træffer afgørelse i sagen. Dekanens afgørelse er endelig og kan ikke påklages. Eventuelle retlige, herunder forvaltningsretlige, mangler og fejl kan dog påklages til Forsvarsministeriets Personalestyrelse.

Arten af lovlige hjælpemidler fastsættes og annonceres af eksaminator forud for den enkelte eksamen og vil endvidere fremgå af fagbeskrivelser (bilag 1-21) og læringsplaner. Det er kadettens eget ansvar at holde sig orienteret herom.

Ved aflevering af skriftlige besvarelser bekræfter kadetten med sin underskrift eller tilsvarende, at besvarelsen er udfærdiget uden uretmæssig hjælp.

### **7.8 Sygeprøve/Sygeeksamen og forhold omkring sygdom jf. FAKBST 180-2**

Kadetter, der kan dokumentere, at de pga. sygdom, ulykkestilfælde eller dødsfald i den nærmeste familie ikke kan gennemføre en ordinær prøve/eksamen, har adgang til en sygeprøve/sygeeksamen.

Sygeprøve/sygeeksamen iværksættes efter anvisning fra studieleder og afholdes snarest muligt efter den ordinære prøve/eksamen, som regel inden for to uger efter ordinær prøve/eksamen.

Ved sygeprøve/sygeeksamen annulleres prøve-/eksamensforsøget for den ordinære prøve/eksamen.

En sygeprøve/sygeeksamen gennemføres efter samme prøvebestemmelser som den ordinære prøve/eksamen.

Udeblivelse fra sygeprøve/sygeeksamen tæller som et prøve-/eksamensforsøg. Er der tale om langvarig sygdom eller andre ekstraordinære forhold, kan kadetten efter en konkret og individuel vurdering evt. tilbydes optagelse på det efterfølgende sprogofficershold.

### **7.9 Omprøve/Reeksamen jf. FAKBST 180-2**

En kadet, der ved en prøve/eksamen (ordinær eller syge) har opnået karakterer under 02 eller bedømmelsen "ikke bestået", har adgang til én omprøve/reeksamen.

Omprøve/reeksamen afholdes snarest muligt efter ordinære prøve/eksamen, som regel inden for 2 uger.

Omprøve/reeksamen afholdes efter samme eksamensordning som den ordinære prøve/eksamen.

Udeblivelse fra omprøve/reeksamen tæller som et prøve-/eksamensforsøg. Består kadetten ikke omprøve/reeksamen indstilles kadetten til kommission, jf. FAKBST FAK.180-6 om uansøgt afgang.

### **7.10 Klager over prøver/eksamen eller bedømmelse af prøver/eksamen**

En kadet har ret til at klage over et prøve-/eksamensforløb eller en bedømmelse, inklusiv standpunktskarakterer.

En klage skal være skriftlig og begrundet og indgives til studiekontoret senest to uger efter karaktergivningen jf. FAKBST 180-2. I henhold til Forsvarsloven paragraf 8 er Forsvarsakademiets afgørelser endelige og kan ikke påklages yderligere bortset fra retlige spørgsmål.

### **7.11 Karaktergennemsnit**

Ved beregning af karaktergennemsnittet indgår de eksamener og standpunktskarakterer, der er bedømt efter syv-trins skalaen. De enkelte eksamener og standpunktskarakterer indgår i beregningen med ens vægt. Karakterer for fagene Historie og Politik og Religion og Identitet tæller dobbelt for at sikre, at sprogfagene og kulturfagene vægtes ens i det

samlede gennemsnit. Det skyldes, at der ikke gives standpunktskarakterer i kultur- og samfundsfagene. Gennemsnittet anføres på eksamensbeviset med én decimal.

### **7.12 Uddannelses- og eksamensbeviser**

Der udstedes beviser for beståede prøver og eksaminer som følger: Hærens Sergentskole udsteder et uddannelsesbevis efter Modul 1. Forsvarsakademiet udsteder et eksamensbevis efter Modul 4.

Kadetter, der afgår i utide, har ret til at få udstedt et bevis for beståede prøver/eksamener.

### 7.13 Oversigt over fag og eksamens-/prøveforhold

De med grønt markerede fag fremgår af eksamensbeviset, og karakterer efter syvtrinsskalaen indgår i beregningen af karaktergennemsnittet.

	<b>Prøvetype</b>	<b>Bedømmelse</b>	<b>Censur</b>
<b>Modul GMU HSGS (modul 1)</b>	Færdighedsprøver	Bestået/ikke-bestået	Intern
<b>Basismodul (modul 2)</b>			
Sprogforståelse	Skriftlig eksamen	Bestået/ikke-bestået	Intern
Basissprog	Mundtlige og skriftlige prøver (4 færdighedsprøver)	4 karakterer 4 standpunktskarakterer	Intern
Historie og Politik	Mundtlig eksamen	Karakter	Ekstern
Skyttetjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 1.6	
Militær Fysisk Træning	Undervisningsdeltagelse	N/A	
Tjenestekendskab/HF timer	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 3.6	
Militær Ledelse	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 4.7	
<b>Fortsættermodul (modul 3)</b>			
Fortsættersprog	Mundtlige og skriftlige eksamener (4 færdighedseksamener)	4 karakterer 4 standpunktskarakterer	Ekstern
Oversættelse	Skriftlig eksamen	Karakter Standpunktskarakter	Ekstern
Kontaktfærdigheder	Mundtlig eksamen	Bestået/ikke-bestået	Ekstern
Religion og Identitet	Mundtlig eksamen	Karakter	Ekstern
Skyttetjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 1.6	
Militær Fysisk Træning	Undervisningsdeltagelse	N/A	
Tjenestekendskab/HF timer	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 3-6	
Militær Ledelse	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 4.7	
<b>Funktionsmodul (modul 4)</b>			
* Praktisk Militær Sprogbrug	Mundtlig og skriftlig eksamen (2 eksamener)	2 karakterer 2 standpunktskarakterer	Ekstern
* Oversættelse	Skriftlig eksamen	Karakter Standpunktskarakter	Ekstern
* Tolkning	Praktisk eksamen	Karakter Standpunktskarakter	Ekstern
* Militært Engelsk	Praktisk eksamen	bestået/ikke-bestået	Intern
Militær Fysisk Træning	Praktisk eksamen (3 fysiske test)	Bestået/ikke-bestået	Intern
Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 17.6	
Studietur (tværfaglig)	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 18.6	
Skyttetjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 1.6	
Tjenestekendskab/HF timer	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 3.6	
Taktik og TAK-E	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 12.7	
Strategi	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 19.7	
Grundlæggende efterretnings-tjeneste	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 20.7	
Militær Ledelse	Undervisningsdeltagelse	Jf. Bilag 4.7	
Feltøvelse	Praksisafprøvning	Jf. Bilag 21	Intern

\*: Prøverne kan evt. gennemføres inden for rammerne af Feltøvelse



## KAPITEL 8. INDSTILLING TIL UDNÆVNELSE

Er nedennævnte krav opfyldt, har kadetten bestået sprogofficersuddannelsen og kan indstilles til udnævnelse til premierløjtnant af reserven (PL-R):

- Uddannelsens mål for læringsudbytte er opfyldt.
- De faglige mål og kriterier for de enkelte fag er opfyldt.
- Kadetten er erklæret egnet fsva. helbreds- og tandstatus.
- Kadetten er vurderet egnet til udnævnelse og udsendelse jf. *Forsvarets kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS)*.

Efter udnævnelse tilbydes premierløjtnanten normalt en fireårig rådighedskontrakt med Forsvaret. Denne kontrakt forpligter til en udsendelse som sprogofficer i op til 10 måneder. I løbet af den fireårige kontraktperiode er det endvidere muligt at løse opgaver for Forsvaret fx som militær tolk eller som instruktør i sprog og kultur – afhængigt af Forsvarets behov. Det er ligeledes muligt at efteruddanne sig afhængigt af Forsvarets behov og egne kompetencer.

## KAPITEL 9. MERITOVERFØRSEL

Meritoverførsel fra andre uddannelser til sprogofficersuddannelsen forekommer som udgangspunkt ikke. Kadetter, der har grad af sergent eller højere i Forsvaret, indtræder normalt på Modul 2. Der henvises til FAKBST 180-16.

Der er praksis for, at sprogofficerer opnår meritoverførsel ved optagelse på udvalgte videregående uddannelser. Forsvarets Sprogskole søger løbende at fremme denne praksis fx igennem samarbejde med danske højere læreanstalter, Forsvarets øvrige uddannelser og Danmarks Akkrediteringsinstitution.

For i videst mulige omfang at muliggøre meritering, realkompetencevurdering og sammenligning i øvrigt beskriver uddannelsesordningen niveau, formål, læringsmål, indhold, belastning og eksamen i henhold til Kvalifikationsrammen for Livslang Læring jf. bilag 1-21.

Der er i uddannelsesordningen angivet ETCS-belastning for fag, som er omfattet af merit-aftaler eller kan være meritgivende på uddannelsesinstitutioner uden for Forsvaret.

I de konkrete tilfælde af meritoverførsel vil der altid være tale om en individuel aftale mellem sprogofficeren og læreanstalten.

## DEL II: FAGBESKRIVELSER OG BILAG

### FAGBESKRIVELSER:

#### Alle moduler

Bilag 1	Skyttetjeneste	SKYT
Bilag 2	Militær Fysisk Træning	MFT
Bilag 3	Tjenestekendskab/Holdførertimer	TJEK/HF-timer
Bilag 4	Militær Ledelse	LED

#### Basismodul

Bilag 5	Sprogforståelse	SPROFO
Bilag 6	Basissprog	BAS
Bilag 7	Historie og Politik	HOP

#### Fortsættermodul

Bilag 8	Fortsættersprog	FORTSPROG
Bilag 9	Oversættelse	OVS
Bilag 10	Kontaktfærdigheder	KOFÆ
Bilag 11	Religion og Identitet	ROI

#### Funktionsmodul

Bilag 12	Taktik og TAK-E	TAK
Bilag 13	Praktisk Militær Sprogbrug	PMS
Bilag 14	Militær Oversættelse	MILOVS
Bilag 15	Tolkning	TOLK
Bilag 16	Militært Engelsk	MILENG
Bilag 17	Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder	OKK
Bilag 18	Studietur	
Bilag 19	Strategi	STRAT
Bilag 20	Grundlæggende efterretningstjeneste	ETJ
Bilag 21	Feltøvelse	FØV

## **BILAG 1: SKYTTETJENESTE (SKYT)**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **1.1 Studielastning**

165 timer

#### **1.2 Formål**

Formålet med SKYT er, at kadetterne udvikler deres militære færdigheder for at kunne løse pålagte opgaver i funktionen som militær tolk og kulturvejleder i et missionsområde.

#### **1.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Skyttetjeneste skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- indsættelsesmetoder på enkeltmands- og gruppeniveau
- anvendelsen af gevær og pistol, herunder som magtmiddel
- betydningen af ydre faktorerers påvirkning af egen fysiske og mentale formåen
- anvendelse af kompas, kortlæsning og vejfinding.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende principperne for "ild og bevægelse" til og med gruppeniveau
- anvende gevær og pistol, herunder have tilegnet sig de praktiske færdigheder, der knytter sig til våbenbetjening, skydning og vedligeholdelse
- opretholde egen kampkraft til trods for ydre faktorerers påvirkning
- orientere sig i dagslys og mørke, herunder finde vej ved hjælp af kort og kompas, samt kunne anvende principperne for forskydning.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- på eget initiativ, alene eller som en del af en enhed, anvende sine militære færdigheder til løsning af opgaver på taktisk niveau
- identificere eget læringsbehov med henblik på vedligeholdelse og/eller forbedring af sine grundlæggende militære færdigheder.

#### **1.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Modtagelse af befaling
- Klar til kamp
- Indsættelsesmetoder
- Ild og bevægelse i makkerpar og gruppe
- Våbenbetjening
- Skydning
- Orienteringslære.

### **1.5 Undervisnings- og studiemetoder**

SKYT er som udgangspunkt planlagt som hele undervisningsdage i forløb af to eller tre dage. SKYT er primært lærerstyret. Niveauet i den enkelte lektion fastlægges med udgangspunkt i underviserens løbende evaluering af kadetterne. Kadetternes ønsker inddrages i planlægningen, blandt andet under hensyntagen til individuelle træningsbehov. De enkelte temaer under pkt. 1.4 er sammenhængende, og der tilstræbes en progression, som kommer til udtryk igennem stigende tematisk integration og kompleksitet. Der arbejdes desuden med integration i forhold til sprog- og kulturfag – i særdeleshed under Funktionsmodulet. Der følges op på hver skydelejr i den efterfølgende lektion i Tjenestekendskab med henblik på at konsolidere kadetternes militære færdigheder.

### **1.6 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke eksamen i faget.

Observationer af kadettens engagement og opnåelse af læringsmålene indgår i den samlede militære bedømmelse af kadetten jf. Forsvarets Kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS) – se også kapitel 8.

### **1.7 Særlige bemærkninger**

I tillæg til SKYT gennemfører kadetterne Conduct After Capture A (CAC-A) under Funktionsmodulet.

## **BILAG 2: MILITÆR FYSISK TRÆNING (MFT)**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **2.1 Studiebelastning**

260 timer

#### **2.2 Formål**

Formålet med MFT er, at kadetterne opbygger en fysisk robusthed, der sætter dem i stand til at løse pålagte opgaver i funktionen som militær tolk og militær kulturvejleder.

#### **2.3 Læringsmål**

Efter afslutning af MFT skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- forskellige træningsformer, der anvendes inden for MFT i forbindelse med øvelsesvirksomhed og i missionsområder
- forskellige træningsmetoder og deres praktiske anvendelse
- betydningen af kost, væske og hvile som forudsætninger for fysisk præstation og restitution
- ydre faktorerers påvirkning af egen fysiske og mentale formåen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- udvælge træningsmetoder til at nå bestemte færdighedskrav og begrunde sine valg
- vedligeholde eller forbedre sin træningstilstand under hensynstagen til risikoen for overbelastning
- til enhver tid bestå Forsvarets Fysiske Basiskrav
- ved afslutning af uddannelsen bestå kravene til Forsvarets Operative fysisk anbefalinger til kategori 2 og være trænbare til kategori 3 efter behov.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- virke som MFT 1-instruktør for personel i Forsvaret
- selvstændigt identificere eget træningsbehov og tilrettelægge egen træning under almindelige såvel som under alternative forhold.

#### **2.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Forsvarets fysiske test.
- Militær Fysisk Træning 1.
- Den fysiske og mentale præstation.

#### **2.5 Undervisnings- og studiemetoder**

MFT består af teori- og træningslektioner, hvoraf sidstnævnte udgør størstedelen. Lektionerne kan sammenlægges, således at MFT gennemføres som hele undervisningsdage.

Den fysiske træning er primært lærerstyret. Kadetterne træner individuelt eller i grupper, idet underviseren evaluerer løbende. Kadetterne inddrages i planlægningen, der finder sted med udgangspunkt i individuelle træningsbehov og træningsplaner.

Der gennemføres et antal test i forløbet med henblik på at monitere kadetternes progression og kontrollere, at de til stadighed lever op til Forsvarets basiskrav – hvilket er en forudsætning for såvel udnævnelse som ansættelse.

Procedure for forvaltning af Forsvarets basiskrav følger FSU BST 491-7 retningslinjer.

## 2.6 Eksamensbestemmelser

*Prøveform:* 3 praktiske prøver jf. kravene til Forsvarets Operative fysiske anbefalinger niveau 3:

KAT	OPERATIVE FYSISKE ANBEFALINGER	TEST A	TEST B	TEST C				
		12 min / Biptest	DMST	Lunges	Dips	Krops-hævning	Dødløft	Burpees
2	Funktioner med overvejende fysisk lavintense opgaver.	<b>NIV 1</b>	<b>NIV 1</b>	<b>NIV 1</b>				
		2400 m	54 ture	10 reps pr. ben + 20 kg	1 reps + 0 kg	1 reps + 0 kg	5 reps + 40 kg	35 reps på 5 min
		Niv. 9.6						

*Varighed:* Op til 3 prøvedage

*Bedømmelse:* Intern prøve bedømt bestået/Ikke-bestået

I FOKUS gives der en bedømmelse af kadettens fysiske formåen, ud fra det niveau (1-10) kadetten har opnået i de enkelte test til prøven.

## 2.7 Særlige bemærkninger

Det særegne for en sprogofficer er, at denne med meget kort videreuddannelse/varsel vil kunne blive udsendt i alle typer missioner, hvorfor det er afgørende, at kadetten kan leve op til Forsvarets fysiske anbefalinger inden udnævnelse til premierløjtnant.

## **BILAG 3: TJENESTEKENDSKAB/HOLDFØRERTIMER**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **3.1 Studielastning**

118 timer i alt heraf:

34 holdførerlektioner

70 lektioner til Tjenestekendskab, hertil gennemførelse af enhedstur (40 timer).

#### **3.2 Formål**

Formålet med Tjenestekendskab er, at kadetterne opbygger et solidt kendskab til Forsvaret, Forsvarets enheder samt Forsvarets rolle i samfundet for derigennem at opnå en forståelse for egen rolle i funktionen som militær tolk og kulturvejleder.

#### **3.3 Læringsmål**

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- Forsvarets organisation, opgaver og materiel
- Hærens enheders opbygning og indsættelsesmåder
- Forsvarets internationale engagement og mulige INTOPS i forlængelse af uddannelsen
- egen rolle som sprogofficer, militær tolk og militær kulturvejleder med fokus på officersgerningen
- Forsvarets og Sprogofficerskorpsets værdier, opgaver og historie
- de opgaver, der ligger i forlængelse af uddannelsen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende sin viden om Forsvaret i løsningen af opgaver som militær tolk og kulturvejleder

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- som sprogofficer varetage afgrænsede planlægnings- og ledelsesopgaver i henhold til de normer og regler, der gælder for officerer
- selvstændigt opsøge viden om og i Forsvaret med henblik på både at udvikle egen forståelse samt at løse egne opgaver som sprogofficer
- identificere egne behov og udvikle egne muligheder for fortsat faglig og personlig uddannelse.

#### **3.4 Indhold**

I Tjenestekendskabs-/HF-timerne indgår følgende elementer:

- Foredrag ved fagpersoner **og mentorer**
- Forberedelse til og opfølgning på øvrige militære fag fx SKYT, TAK og LED
- Aktuelle emner
- Orienteringer fra faglige organisationer fx HOD og HPRD
- Skolecheftimer ved CH FSS
- Enhedstur
- Administration

### **3.5 Undervisnings- og studiemetoder.**

Tjenestekendskab-/HF-timerne består primært af lærerstyrede lektioner. Undervisningen tilrettelægges i en vekselvirkning mellem diskussioner i plenum, oplæg fra kadetter, refleksion og gruppeopgaver. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende i forbindelse med refleksion.

Som undervisere indgår bl.a.

- Holdførere
- Eksterne foredragsholdere
- Sprogofficerer hjemkommet fra INTOPS
- Kadetter fra yngste eller ældste hold
- Repræsentanter fra de faglige organisationer

### **3.6 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke delprøver eller eksamen.

Observationer af kadettens engagement, læring og opnåelse af læringsmålene indgår i den samlede militære bedømmelse af kadetten jf. Forsvarets Kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS) – se også kapitel 8.

### **3.7 Særlige Bemærkninger**

Holdførertimer er i modsætning til lektioner i Tjenestekendskab ikke læringsmålsstyrede. De bruges til en række aktiviteter af administrativ og praktisk karakter, der er tilknyttet uddannelsen. Der vil være 10 lektioners taktikundervisning i Tjenestekendskab, som forberedelse til faget Taktik (Bilag 12).



## **BILAG 4: MILITÆR LEDELSE (LED)**

### **Samlet fagbeskrivelse for Basis-, Fortsætter- og Funktionsmodul**

#### **4.1 Studielastning**

80 timer/40 lektioner.

#### **4.2 Formål**

Formålet med militær ledelse er, at kadetterne erhverver sig et ledelsesmæssigt grundlag for virket som officer, herunder forudsætningerne for at løse pålagte opgaver som militær leder, tolk og kulturvejleder.

#### **4.3 Læringsmål**

Efter afslutning af militær ledelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

- Have viden om ledelse i Forsvaret set igennem ledelsesgrundlaget for derved at kunne anvende dette til udøvelse af god ledelse.
- Have grundlæggende viden om ledelsesteorier og praksisser, der kan styrke opgaveløsningen ved ledelse af mindre grupper.
- Have forståelse for egen rolle, opgavens betydning og det relationelle i udførelsen af ledelse både i forhold til undergivne, sideordnede og overordnede.

##### ***Færdigheder***

- Kadetten kan anvende ledelsesteorier og ledelsesgrundlaget til at opbygge mindre organisatoriske enheder, der kan løse operative opgaver.
- Kadetten kan vurdere betydningsfulde faktorer i operative opgaveløsninger og justere ledelse til situationen, medarbejderne og opgaven.
- Kadetten kan indtage rollen som vært, formidle budskaber og fremkomme med løsningsmuligheder til at optimere kommunikationen og relationen både i den daglige ledelse, under møder og i en operativ kontekst.

##### ***Kompetencer***

- Kan varetage rollen som cheftolk og dermed ledelse af mindre grupper i relation til internationale missioner/udstationeringer
- Kan identificere behov for udvikling og udvikle egen ledelsespraksis.

#### **4.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Forsvarets ledelsesgrundlag og Kodex VII
- Militær ledelses særlige karakteristika, herunder ledelse omkring den taktiske opgave.
- Ledelse af møder, evalueringer og samtaler
- Håndtering af pres og ledelse af andre
- Kommunikationsværktøjer
- Opbygning og organisering af grupper og teams
- Motivationsteori
- Anerkendende ledelse

- Coordinated Management of Meaning (CMM)
- Situationsbestemt ledelse
- Magtbegrebet

#### **4.5. Vidensgrundlag**

Ledelsesuddannelsen gennemføres på baggrund af det vidensgrundlag, som FAK Institut for Ledelse og Organisations forsknings- og udviklingsaktiviteter skaber.

#### **4.6 Undervisnings- og studiemetoder**

Ledelse er som udgangspunkt planlagt i uddannelsesblokke, der gennemføres som internatkursus eller øvelse. De to første uddannelsesblokkene består af 2 gange 3 dages kursus. Den sidste blok er en todages øvelse.

De to internatkurser tilrettelægges i en vekselvirkning mellem diskussioner i plenum, oplæg fra kadetterne, refleksion og gruppeopgaver. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til ledende af processer. Underviseren fungerer både som formidler og som vejleder – det sidste især i forbindelse med gruppearbejde og refleksion.

Ved at arbejde i grupper trænes kadetterne i at virke selvstændigt i et fagligt samarbejde, idet de anvender modeller og teorier fra undervisningen.

Refleksionen skal udvikle kadettens evne til at koble fagets indhold til virket som sprogofficer. Dette foregår delvist i samspil med sprogofficerer, der tidligere har været udsendt. Almindeligt forekommende opgaver i kadettens hverdag, såsom appel, skydebanedage, eks-kursioner, tillidshverv mv., vil blive anvendt i udviklingen af kadetternes ledelsesmæssige færdigheder.

Øvelsen bidrager til at gøre ledelse til en praktisk færdighed i en operativt lignende kontekst, hvor det lærte på de to internatkurser omsættes til handling i et militært miljø.

#### **4.7 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke delprøver eller eksamen.

Observationer af kadettens engagement, læring og opnåelse af læringsmålene indgår i den samlede militære bedømmelse af kadetten jf. Forsvarets Kompetenceudviklings- og bedømmelsessystem (FOKUS) – se også kapitel 8.

#### **4.8 Særlige Bemærkninger**

I tillæg til ledelsesundervisningen afholdes der en todages ledelsesøvelse sidst på uddannelsen jf. 4.6.

## **BILAG 5: SPROGFORSTÅELSE**

### **Basismodul**

#### **5.1 Studiebelastning**

52 timer/2 ECTS

#### **5.2 Formål**

Formålet med Sprogforståelse er, at kadetten udvikler elementær sproglig bevidsthed og forståelse af fundamentale sproglige fænomener på dansk og målsproget, et metasprogligt begrebsapparat, samt erhverver sig strategier til støtte for tilegnelsen af målsproget.

#### **5.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Sprogforståelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- Sprogs basale former og funktioner, forholdet mellem lyd og skrift, sprogvarianter samt forholdet mellem sprog og kultur
- lingvistiske begreber og tilgange til sprogbeskrivelse
- grammatisk terminologi og grundbegreber
- sprogs opbygning og funktion, især morfologi og syntaks med udgangspunkt i dansk
- målsprogets status, sproglægtsskab og placering på det sproglige verdenskort samt dets væsentligste grammatiske og funktionelle træk i et komparativt perspektiv til dansk.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- identificere ordklasser i en dansk tekst
- foretage basal sproglig analyse af danske ord, syntagmer og sætninger
- anvende basal grammatisk terminologi og grundbegreber, fortrinsvis i relation til dansk, til sproglig analyse.

##### ***Kompetencer***

Kadetten

- besidder sproganalytiske færdigheder og strategier til identifikation og udvikling af egne muligheder for tilegnelse af målsproget i det videre studieforløb og i det efterfølgende virke som sprogofficer.

#### **5.4 Indhold**

I faget indgår følgende emner:

- Introduktion til forløbet, herunder screening og slutttest
- Introduktion til lingvistik og lingvistisk tænkning
- Sprogs basale funktioner samt forholdet mellem sprog og kultur
- Forholdet mellem lyd og skrift
- Ordklasser og ordteori
- Morfologi og syntaks, grammatisk analyse, begreber og anden sproglig terminologi

- Introduktion til målsprogets diakroni og typologi

### **5.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Forløbet indledes med en screening med henblik på at afdække kadetternes sproglige bevidsthed og forståelse ved studiestart. Introducerende lektioner, inklusiv screening, undervisning i generel sprogbetragtning og sluttet kan gennemføres for flere klasser samlet. Resten af undervisningen foregår klassevis, dvs. opdelt efter sprogretning. Introduktionen til målsproget forestås af faglærerne. Generelt veksles der mellem klasseundervisning, dialog og praktiske øvelser i plenum, grupper eller par, hvor kadetterne arbejder med sprogenes struktur, former, funktioner og praksis.

### **5.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Skriftlig eksamen

*Varighed:* 45 minutter

*Bedømmelse:* Intern bedømt bestået/Ikke-bestået

### **5.7 Særlige bemærkninger**

Faget Sprogforståelse er forudsætningskabende for den efterfølgende sprogundervisning og -læring.

## **BILAG 6: BASISSPROG**

### **Basismodul**

#### **6.1 Studiebelastning**

1120 timer/41 ECTS point.

#### **6.2 Formål**

Formålet med Basissprog er, at kadetten nærmer sig niveauet "begrænset professionel kompetence" (SLP2)<sup>4</sup>, hvad angår lytte-, tale- og læsefærdighed. Hvad angår skrivefærdighed, er målet "elementært niveau" (SLP1).

#### **6.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Basissprog skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- målsprogets grundlæggende fonologi og fonetik samt forholdet mellem lyd og skrift
- centrale ordforråd, herunder orddannelse og flerordsfraser
- basal morfologi og syntaks
- almindelige teksttyper og -genrer
- sproglige varianter og sprogbrug på målsproget
- basale sociolingvistiske og pragmatiske fænomener
- trykte og elektroniske hjælpemidler
- grundlæggende kultur- og samfundsforhold samt geografi og navnelære.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- demonstrere lytte-, tale-, læse- og skrivefærdigheder til niveauet 2/2/2/1 i kommunikativ praksis i henhold til FKO BST 180-5, dog tilpasset sprogofficersuddannelsens formål
- anvende viden om kultur- og samfundsforhold i sin kommunikation på det studerede sprog
- anvende grammatiske begreber og sproglig terminologi i egen læringsproces
- sammenligne egen brug af målsproget i forhold til dansk og redegøre for de vigtigste aspekter heraf med henblik på selvkorrektion
- anvende trykte og elektroniske hjælpemidler i egen læringsproces.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- fungere på det studerede sprog i en interkulturel sammenhæng på elementært niveau
- identificere og udvikle egne muligheder for opfyldelse af egne sproglige læringsbehov.

#### **6.4 Indhold**

Følgende indgår i undervisningen:

---

<sup>4</sup> Sprogfærdighedstrin 2, jf. FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (Dansk oversættelse af NATO Standardization Agreement 6001)

- Fonologi og fonetik, herunder basale elementer af prosodi
- Alfabet, skrift og elementær skrivning
- Ordforråd, morfologi og syntaks
- Teksttyper og -genrer samt deres kommunikative formål
- Pragmatik og sociolingvistik
- Kultur- og samfundsforhold
- Fysisk geografi og navnelære.

### 6.5 Undervisnings- og studiemetoder

Der arbejdes med klasseundervisning, undervisning i mindre grupper og par samt med oplæg fra kadetterne. Problemorienterede, kommunikative opgaver i mundtlig og skriftlig form udgør et væsentligt element i undervisningen og hjemmeforberedelsen. Dertil arbejdes med repetitiv træning af specifikke fonetiske, morfologiske og syntaktiske fænomener. Musik og billedmateriale anvendes i vid udstrækning til at understøtte sprogindlæringen og dannelsen af en kulturel bevidsthed.

Der arbejdes integreret med de fire færdigheder, dog er opgaver og problemløsning typisk fokuseret på enkeltfærdighederne. Hovedvægten ligger på hensigtsmæssig og korrekt anvendelse af elementært ordforråd og grammatiske strukturer samt på udviklingen af mundtlig interaktion. Der lægges vægt på beherskelse af alfabetet, mens egentlig skriftlig interaktion spiller en mindre rolle.

Som rettesnor for kadetten og som udgangspunkt for underviserens løbende vejledning afholdes regelmæssigt skriftlig eller mundtlig evaluering af målopfyldelse.

### 6.6 Eksamensbestemmelser

*Prøveform:* Fire prøver, en i hver af de fire grundlæggende sprogfærdigheder (lytte, tale, læse, skrive)

*Varighed:* Lytte, læse og skrive: 60 min. Tale: 30 min. inklusiv votering.

*Bedømmelse:* Intern prøve aflagt individuelt og bedømt efter syv-trins-skalaen

Prøverne har karakter af "prochievement tests" – en kombination af proficiency (færdighed) og achievement (mestring af læringsmål). Med andre ord en test, der består af kendte opgavetyper inden for kendte emnefelt, men som også indeholder ukendte elementer.

Kadetten modtager i forbindelse med sin midtvejssamtale en vejledende standpunktskarakter for hver af de fire sprogfærdigheder. Med afsæt i standpunktet arbejder kadetten videre med tilegnelsen af sproget. Ved den afsluttende samtale får kadetten en standpunktskarakter for hver af de fire sprogfærdigheder, som afspejler graden af målopfyldelse ved afslutningen af modulet. Det er en betingelse for at kunne fortsætte på Fortsætter-sprog, at alle prøve- og standpunktskarakterer er på 02 eller derover.

## **BILAG 7: HISTORIE OG POLITIK (HOP)**

### **Basismodul**

#### **7.1 Studielastning**

210 timer/8 ECTS point

#### **7.2 Formål**

Formålet er, at kadetten får indsigt i regionale og nationale historiske og politiske faktorer, der aktuelt påvirker aktørerne i den givne region. Kadetten skal derudover – med henblik på vejledning af militært personel – udvikle evnen til at formidle generelle historiske og politiske faktorerets betydning i det interkulturelle møde.

#### **7.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Historie og Politik skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal

- have viden om historiske udviklinger, der har betydning for aktuelle problemstillinger i regionen
- have forståelse af centrale og aktuelle politiske forhold i regionen
- have forståelse af begreber, modeller og/eller teorier med særlig relevans for regionen
- kunne reflektere over, hvordan historiske og politiske forhold kan anvendes og operationaliseres i virket som sprogofficer
- have viden om informationskanaler, der kan give adgang til historisk og aktuel viden om politiske forhold i regionen.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende begreber, modeller og/eller teorier til at analysere historiske og aktuelle politiske forhold i regionen
- vurdere og udvælge relevant aktuel viden om politiske og historiske forhold i regionen
- formidle teorier, analysemodeller og analyser af forholdene i regionen til såvel fagfæller som folk uden forudgående kendskab til emnet.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- selvstændigt indgå i et militærfagligt samarbejde og påtage sig ansvar for vejledning om komplekse politiske og historiske forhold
- identificere eget læringsbehov og strukturere egen tilegnelse af viden om historiske og politiske forhold i regionen i forskellige læringsmiljøer.

#### **7.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende overordnede temaer:

- Regional- og national historie
- Stat, regime og ikke-statslige aktører (hvis relevant)

- Styreformer og betydningen af (mangel på) demokratiserings- og transitionsregimer og strukturer
- Dynamikker i aktuelle politiske forhold af sikkerhedspolitisk, politisk, økonomisk eller kulturhistorisk karakter

Hvor det er relevant for undervisningen, perspektiveres til Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik i forhold til den pågældende region.

### **7.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem forelæsning, plenumdiskussioner, elevoplæg, skriftlige øvelser samt øvelser, som operationaliserer fagets indhold i form af fx casearbejde, briefingøvelser og rollespil.

Som aktiv deltager i undervisningen opøves kadetternes viden og analytiske evner.

Faget kræver betydelig forberedelse. Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit to timer til læsning af faglitteratur og anden forberedelse. Desuden skal de i løbet af kurset udarbejde skriftlige hjemmeopgaver samt mundtlige oplæg.

### **7.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen med 30 min. forberedelse med brug af alle hjælpemidler

*Varighed:* 30 min. inkl. votering, karaktergivning og begrundelse

*Bedømmelse:* Ekstern censur bedømt efter syv-trins-skalaen



## **BILAG 8: FORTSÆTTERSPROG**

### **Fortsættermodul**

#### **8.1 Studiebelastning**

1010 timer/37 ECTS

#### **8.2 Formål**

Formålet med Fortsættersprog er, at kadetten nærmer sig færdighedstrinnet ”professionel kompetence” (SLP2+)<sup>5</sup>, hvad angår lytte-, tale- og læsefærdighed. For skrivefærdighed, er målet ”begrænset professionel kompetence” (SLP2)<sup>6</sup>.

#### **8.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Fortsættersprog skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af målsprogets

- avancerede grammatik (morfologi og syntaks)
- avancerede ordforråd, herunder orddannelse, ordtyper og semantiske netværk
- teksttyper- og genrer
- varianter og sprogbrugsnormer, herunder deres funktion og anvendelse i samfundet
- træk, der typisk besværliggør overgangen til/fra dansk
- væsentligste kulturelle, samfundsmæssige og historiske forhold.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- demonstrere lytte-, tale-, læse- og skrivefærdigheder til niveauet 2+/2+/2+/2 i kommunikativ praksis i henhold til FKOBST 180-5, dog tilpasset sprogofficersuddannelsens formål
- anvende viden om kultur- og samfundsforhold i tilegnelsen og anvendelsen af målsproget
- anvende grammatiske grundbegreber og sproglig terminologi effektivt i den sproglige tilegnelsesproces
- sammenligne egen brug af målsproget med dansk og redegøre for de vigtigste aspekter heraf med henblik på selvkorrektion
- anvende trykte og elektroniske hjælpemidler i løsningen af sproglige opgaver og i egen læring.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- i en interkulturel sammenhæng løse kommunikative opgaver på målsproget til niveauet 2+/2+/2+/2 i henhold til FKO BST 180-5, hvad emne, indhold og præcision angår

---

<sup>5</sup> Sprogfærdighedstrin 2+, jf. FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (dansk oversættelse af NATO Standardization Agreement 6001)

<sup>6</sup> Sprogfærdighedstrin 2, jf. FKO BST 180-5, Bestemmelser for beskrivelse af sprogfærdighed (dansk oversættelse af NATO Standardization Agreement 6001)

- identificere og udvikle egne muligheder for opfyldelse af egne sproglige læringsbehov.

#### **8.4 Indhold**

Følgende temaer indgår i undervisningen:

- Ordforråd
- Grammatik, herunder morfologi, syntaks og form/funktion
- Teksttyper og -genrer og deres kommunikative formål
- Pragmatik og sociolingvistik
- Kultur- og samfundsforhold, herunder historiske nøglefakta, -begivenheder og -personer

#### **8.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Der arbejdes med klasseundervisning, undervisning i mindre grupper og par, samt med oplæg fra kadetterne. Problemorienterede, kommunikative opgaver i mundtlig eller skriftlig form udgør et væsentligt element i undervisningen og hjemmeforberedelsen. Der arbejdes fortsat med repetitiv øvelse af specifikke fonetiske, morfologiske og syntaktiske fænomener samt ordforråd.

Der arbejdes endvidere integreret med de fire færdigheder, dog er opgaver typisk fokuseret på enkeltfærdighederne. Hovedvægten ligger på udvidelse og passende anvendelse af ordforrådet samt på mestring af sprogets grammatiske former og funktioner. Der fokuseres på mundtlig sprogfærdighed og interaktion (fluency), mens skriftlige færdigheder spiller en relativt mindre rolle. Kadetterne arbejder i stigende grad med autentiske og aktuelle materialer omhandlende samfunds- og kulturforhold, herunder musik og billedmateriale. Der arbejdes i undervisningen op til og på sprogfærdighedsniveau 3 i henhold til STANAG 6001. Det skyldes, at præstationen 2+ kræver, at man løser opgaver på sprogfærdighedsniveau 3 men med enkelte mangler.

Som rettesnor for kadetten og som udgangspunkt for underviserens løbende vejledning afholdes regelmæssigt skriftlig eller mundtlig evaluering af målopfyldelse.

#### **8.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Eksamen i hver af de fire grundlæggende sprogfærdigheder (lytte, tale, læse, skrive)

*Varighed:* Lytte, læse og skrive: 60 min. Tale: 30 min. inklusiv votering.

*Bedømmelse:* Ekstern censur aflagt individuelt og bedømt efter syv-trins-skalaen

Eksamen har karakter af "prochievement tests" - en blanding af "proficiency" (færdighed) og "achievement" (pensumtilegnelse). Eksamen består mao. af kendte opgavetyper inden for kendte emnefelt, men som desuden indeholder ukendte elementer.

Kadetten modtager i forbindelse med sin midtvejsamtale en vejledende standpunktskarakter for hver af de fire sprogfærdigheder. Med afsæt i standpunktet arbejder kadetten videre med tilegnelsen af sproget. Ved den afsluttende samtale får kadetten en standpunktskarakter for hver af de fire sprogfærdigheder, som afspejler graden af målopfyldelse ved afslutningen af modulet. Det er en betingelse for at kunne fortsætte på Funktionsmodulet, at alle eksamener- og standpunktskarakterer er på 02 eller derover.

### **8.7 Særlige bemærkninger**

Fagene Oversættelse (Bilag 9) og Kontaktfærdigheder (Bilag 10) afholdes inden for den totalbelastning, der er angivet for Fortsættersprog under 8.1. Oversættelse og Kontaktfærdigheder bibringer kadetten kompetencer inden for sociolingvistik/pragmatik, diskurs- og tekstanalyse og strategisk kommunikation, som komplementerer de lingvistiske kompetencer i nærværende fagbeskrivelse.

## **BILAG 9: OVERSÆTTELSE (OVS)**

### **Fortsættermodul**

#### **9.1 Studiebelastning**

Indeholdt i Fortsættersprog

#### **9.2 Formål**

Formålet med faget Oversættelse er, at kadetten nærmer sig færdighedsniveauet "professional competence" (ILR Translation 3)<sup>7</sup> i almen skriftlig oversættelse fra målsproget til dansk og et niveau svarende til "begrænset kompetence" (ILR Translation 2)<sup>1</sup> ved oversættelse fra dansk til det studerede sprog.

#### **9.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Oversættelse skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- grundlæggende oversættelsesteoretiske begreber og problemstillinger
- oversættelsesstrategier
- normer for vurdering af oversættelses kvalitet
- teksttyper og -genrer og deres vigtigste træk.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- oversætte tekster med både faktisk beskrivende, fortællende og abstrakt indhold til/fra dansk og det studerede sprog
- oversætte tekster, hvor situationer og begivenheder underkastes vurderinger fra individuelt eller institutionelt hold
- opfatte og oversætte teksters nuancer og intentioner
- forstå terminologi og andre udtryksmidler inden for et givent emneområde til præcist at kunne gengive dem i oversættelse
- vælge ord og udtryk, som ligger inden for målsprogets normer og sjældent virker meningsforstyrende
- anvende trykte og elektroniske hjælpemidler i oversættelsesarbejdet
- vurdere kvaliteten af og identificere problemfelter i egen oversættelsespraksis.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- i en militærfaglig kontekst planlægge og udføre oversættelser af autentiske tekster fra målsproget til dansk – primært fra den publicistiske genre – som med begrænset redigering vil kunne leve op til almindelige normer for oversættelse jf. ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance

---

<sup>7</sup> FKOBST 180-5 omfatter ikke færdighedsbeskrivelse af oversættelse. Se derfor ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance - <http://www.govtilr.org/Skills/AdoptedILRTranslationGuidelines.htm>

- i en militærfaglig kontekst planlægge og udføre oversættelser af autentiske tekster fra dansk til målsproget – primært fra den publicistiske genre – som med mere omfattende redigering vil kunne leve op til almindelige normer for oversættelse jf. ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance.

#### **9.4 Indhold**

Følgende emner indgår i undervisningen:

- Grundlæggende oversættelsesteori
- Anvendelse af hjælpemidler til oversættelse
- Anvendelse af translitterationssystemer
- Praktiske oversættelsesøvelser.

#### **9.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er koordineret med undervisningen i Fortsættersprog og Kontaktfærdigheder. Den indbefatter gennemgang af normer og metoder i oversættelsesarbejdet samt et antal oversættelser af autentiske tekster, primært af publicistisk art. Kadetterne oversætter teksterne individuelt, enten i klassen med tidsbegrænsning eller som hjemmeforberedelse. Ved tilbageleveringen af de rettede oversættelser lægges der vægt på kommentering af almene oversættelsestekniske problemstillinger og løsninger samt på individuelle vanskeligheder.

Hovedvægten ligger på, at kadetten udvikler sin evne til at vælge mellem de muligheder, der ved oversættelse af en given tekst altid vil være mellem hensynet til tekstnærhed og oversættelsens tilgængelighed for en målgruppe dvs. læsere uden kendskab til målsproget og til forholdene i den region, hvor det tales.

Den indsigt i oversættelsesrelaterede problemstillinger, som kadetten tilegner sig, danner grundlag for tolkning og oversættelse af militært sprog på Funktionsmodulet.

#### **9.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Skriftlig eksamen

*Varighed:* 120 minutter

*Bedømmelse:* Ekstern eksamen aflagt individuelt og bedømt efter -syvtrins-skalaen

For at bestå eksamen skal eksaminanden oversætte tilfredsstillende både til- og fra målsproget.

Kadetten modtager i forbindelse med sin midtvejssamtale en vejledende standpunktskarakter. Med afsæt i standpunktet arbejder kadetten videre med tilegnelsen af oversættelseskompetencer. Ved den afsluttende samtale får kadetten en standpunktskarakter, som afspejler graden af målopfyldelse ved afslutningen af faget.

## **BILAG 10: KONTAKTFÆRDIGHEDER**

### **Fortsættermodul**

#### **10.1 Studiebelastning**

Indeholdt i belastningen for Fortsættersprog

#### **10.2 Formål**

Formålet med faget Kontaktfærdigheder på Fortsættermodulet er at gøre kadetten i stand til at kunne agere i overensstemmelse med lokale sociale normer og en dertil tilpasset sprogbrug og adfærd, som på passende og effektiv vis understøtter løsningen af en stillet opgave.

#### **10.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Kontaktfærdigheder skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- kontaktfærdigheder som en faglighed
- grundlæggende forhold i forbindelse med kulturmødet, herunder betydningen af egen kultur og sociale forhold i relation til kultur og sociale forhold i målsprogsområdet
- sociale og kulturelle forhold i målsprogsområdet
- situationstyper, adfærdsstrategier og interkulturel kommunikation
- pragmatik, stil, registre og etikette
- det nonverbale sprogs betydning, herunder gestus og mimik.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal i ikke-militære sociale kontekster kunne

- forstå modpartens budskaber og intention
- kommunikere hensigtsmæssigt ved anvendelse af koncise sprogbrug tilpasset situationen
- anvende passende gestik og kropssprog
- opfatte en situation hurtigt og tilpasse sin adfærd og handlinger i overensstemmelse med de forventede sociale og kulturelle normer.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan i ikke-militære sociale kontekster

- tilpasse sin sprogbrug og adfærd med henblik på at løse en given kommunikativ opgave i overensstemmelse med gældende sproglige, kulturelle og sociale normer.

#### **10.4 Indhold**

Følgende overordnede temaer indgår i undervisningen:

- Kontaktfærdigheder og Interkulturel Kommunikativ Kompetence
- Kulturmøder og adfærdsstrategier
- Pragmatik og nonverbalt sprog, etikette og formelt sprog.

### **10.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen i faget Kontaktfærdigheder er integreret i den øvrige sprogundervisning. Faget introducerer kadetterne til kontaktfærdigheder som en faglighed med særlig vægt på interkulturel kommunikativ kompetence. Forløbet omfatter ud over studier i og træning af adfærd og sprog i forskellige situationer et antal kontaktfærdigheds- og rollespil med deltagelse af rollespillere med sproglig og kulturel baggrund fra målsprogområdet. Spillene opbygges med stigende kompleksitet og konstrueres således, at der indgår et element af opgaveløsning og tilegnelse af kontaktfærdigheder. Kadetten opnår i videst muligt omfang praktiske erfaringer ved selvoplevelse fulgt af refleksion, analyse og diskussion.

### **10.6 Prøvebestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen.

*Varighed:* 30-40 minutter inkl. votering, bedømmelse og tilbagemelding.

*Bedømmelse:* Ekstern censur aflagt individuelt og bedømt bestået/ikke-bestået.

### **10.7 Særlige bemærkninger**

Situationerne og de stillede opgaver skal under Fortsættermodulet tage udgangspunkt i den civile virkelighed, man som fremmed forventes at møde i målsprogsområdet.

## **BILAG 11: RELIGION OG IDENTITET (ROI)**

### **Fortsættermodul**

#### **11.1 Studielastning**

210 timer/8 ECTS point

#### **11.2 Formål**

Formålet med samfunds- og kulturfaget Religion og Identitet er, at kadetten får indsigt i lokale, regionale og globale faktorer, der aktuelt påvirker identitet og religion i den givne region. Kadetten skal derudover – med henblik på vejledning af militært personel – udvikle evnen til at formidle generelle religions- og identitetsmæssige faktoreres betydning i det interkulturelle møde.

#### **11.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Religion og Identitet skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have

- forståelse af teorier fra antropologien og religionssociologien, der har betydning for forståelsen af religion og identitet i regionen
- viden om religiøse dogmer og religiøs praksis
- forståelse af det komplekse samspil mellem religiøse dogmer, religiøs praksis samt centrale sociale dynamikker og tilhørsforhold, der er med til at forme og forhandle identiteter i regionen
- evnen til at reflektere over, hvordan viden om religion og identitet kan anvendes i virket som sprogofficer.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne:

- anvende udvalgte begreber, modeller og teorier til at analysere religion og identitet i regionen
- vurdere og vælge relevante informationskanaler, der kan give adgang til viden om religion og identitet i regionen
- formidle grundlæggende teorier, analysemodeller og begreber om religion og identitet i regionen til såvel fagfæller som folk uden forudgående kendskab til emnet.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan:

- selvstændigt indgå i et militærfagligt samarbejde og påtage sig ansvar for vejledning om religion og identitet
- identificere egne læringsbehov og strukturere egen tilegnelse af viden om centrale aspekter af religion- og identitetsudvikling i regionen i forskellige læringsmiljøer.



#### **11.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende temaer:

- Religiøse dogmer og praksis
- Identitet og sociale dynamikker
- Samspejlet mellem religion og identitet.

Hvor det er relevant for undervisningen, perspektiveres til Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik i forhold til den pågældende region.

#### **11.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem forelæsning, plenumdiskussioner, elevoplæg, skriftlige øvelser samt øvelser, som operationaliserer fagets indhold i form af fx casearbejde, briefinger og rollespil.

Som aktiv deltager i undervisningen opøves kadetternes viden og analytiske evner.

Faget kræver betydelig forberedelse. Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit to timer til læsning af faglitteratur og anden forberedelse. Desuden skal de i løbet af kurset udarbejde skriftlige hjemmeopgaver samt mundtlige oplæg.

#### **11.6 Prøvebestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen med 30 min. forberedelse med brug af alle hjælpemidler

*Varighed:* 30 min. inkl. votering, karaktergivning og begrundelse

*Bedømmelse:* Ekstern censur aflagt individuelt og bedømt efter syv-trins-skalaen

## **BILAG 12a og 12b: TAKTIK OG TAKTISK EFTERRETNINGSTJENESTE (TAK)**

### **Funktionsmodul**

### **12a TAKTIK**

#### **12.1a Studiebelastning**

58 timer

#### **12.2a Formål**

Formålet med Taktik er at give kursisten et indblik i det doktrinære, analytiske, procedure- og føringsmæssige niveau, der er nødvendigt for med vejledning at kunne indgå som stabsofficer på bataljonsniveau.

#### **12.3a Læringsmål**

Efter afslutning af faget skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### **Viden**

Kadetten skal have

- kendskab til og kunne beskrive og søge vejledning i praksis, teori, begreber og metoder, der knytter sig til at planlægge og føre militære operationer på bataljonsniveau
- kendskab til og beskrive, hvordan foresatte niveauer skaber og påvirker rammen for enhedens operative planlægning
- viden om og kunne demonstrere bataljonen/brigaden og stabens organisering og arbejdsmetoder
- kendskab til samvirke på bataljons- og brigadeniveau og kunne beskrive, hvordan det faciliteres i den operative planlægning og gennemførelse af operationer
- kendskab til og kunne beskrive teori, begreber og metoder, der knytter sig til at udarbejde manøvreplaner på bataljonsniveau.

##### **Færdigheder**

Kadetten skal kunne

- efterligne dansk doktrin for bataljonens indsættelse i de taktiske aktiviteter: Angreb og forsvar
- delvis medvirke i føringsvirksomhed og stabsprocedurer i en bataljonsstab
- efterligne beslutninger i føringssituationer for Operations- og Efterretningssektionen.

##### **Kompetencer**

Kadetten kan

- som operationsofficer og efterretningsofficer udvise bevidsthed om sit bidrag til stabsarbejdet, herunder om bataljonens organisation og elementernes anvendelse
- i begrænset omfang bidrage til stabsarbejde inden for kulturrelaterede forhold
- identificere egne udviklingsbehov som militær tolk og kulturvejleder i forbindelse med den efterfølgende militære uddannelse i hhv. efterretningstjeneste og strategi.

### **12.4a Indhold**

Grundlæggende principper for kampbataljonen, herunder;

- Bataljonens opbygning
- Stabens- og dispositionsenhedernes anvendelse
- Opbygning af en befaling
- Gennemførelsen af stabsprocedure og overvejelser i staben.
- Doktrinundervisning i angreb og forsvar
- Gruppearbejde og afprøvning af doktrin i føringsøvelser
- Refleksion over egen læring i forbindelse med doktrin.

### **12.5a Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen tilrettelægges som tilstedeværelseslektioner, hvori der indgår plenumoplæg samt gruppearbejde. Underviserne fungerer både som formidlere og som vejledere. Der vil være en overordnet indføring i de grundlæggende principper for en kampbataljon, og hvad deres dispositionsenheder kan. Derefter vil der være en gennemgang samt drøftelse af opbygning af en befaling samt en yderst overordnet gennemgang af den operative overvejelsermodel. Der vil blive gennemført doktrinundervisning i angreb samt forsvar, hvor E-tjeneste vil være integreret. Der vil som refleksion over doktrin og overvejelser blive gennemført en instruktiv føringsøvelse over 1,5 dag. Hele fokus vil være på O/E delen. For at skabe forudsætninger for kadetternes deltagelse i taktikundervisningen gennemfører FSS holdledere 10 lektioner grundlæggende taktik under Fortsættermodulet. Derudover overværer kadetterne en øvelse på bataljonsniveau forud for taktikundervisningen.

### **12.6a Prøvebestemmelser**

Bedømmelse gennemføres ikke. Evaluering gennemføres som en kombination af:

- Observationer under gruppearbejde
- Aktiv deltagelse i klasseundervisningen
- Samlet vurdering af observationer på kursistens aktivitets- og vidensniveau; herunder bidrag i forbindelse med lektioner, gruppeopgaver og føringsøvelser.

Der gives en samlet evaluering til FSS holdførere.

### **12.7a Særlige bemærkninger**

Faget tager udgangspunkt i viden og færdigheder indlært under den grundlæggende militæruddannelse ved Hærens Sergentskole i Varde. Taktik skaber forudsætning for forløbene i Strategi (Bilag 19) og Strategisk efterretningstjeneste (Bilag 20), da kadetten tilegner sig den nødvendige indsigt i taktiske forhold til at kunne forholde sig til det operative og strategiske niveau.

## **BILAG 12b: TAKTISK EFTERRETNINGSTJENESTE (TAK-E)**

### **Funktionsmodul**

#### **12.1b Studiebelastning**

39 timer

#### **12.2b Formål**

Formålet med faget er at udvikle kursistens forståelse af den taktiske efterretningstjeneste for herigennem at bidrage til den nødvendige helhedsforståelse i forhold til at kunne virke som stabsofficer i en bataljons- eller brigadestab.

#### **12.3b Læringsmål**

Efter afslutning af faget skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal

- have kendskab til efterretningskredsløbet
- kunne beskrive efterretningssektionens bidrag til stabsarbejde
- have en grundlæggende forståelse for indsættelse af bataljonens indhentningsmidler
- kunne beskrive indhentnings- og ISR-planer (Intelligence, Surveillance, Reconnaissance).

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- medvirke i stabsprocedure og føringsvirksomhed som efterretningsofficer på bataljonsniveau inden for angreb og forsvar.

##### ***Kompetencer***

Kadetten skal

- være bevidst om efterretningsofficerens virke og procedurer i en bataljonsstab
- være bevidst om ISR-midlernes planlægningsprocesser i bataljonsstabens efterretningssektion.

#### **12.4b Indhold**

- Grundlæggende principper for efterretningsofficerens input til stabsarbejdet
- Bataljonens mulige indhentningsmidler og deres indsættelse i relation til angreb og forsvar
- Gennemgang af plan for ISR-midlernes indsættelse og dens understøttelse af manøvrepåbudsplanen
- Efterretningssektionens interne arbejde med E-kredsløbet og de relaterede produkter.
- Doktrin i alle moduler
- Integration med operationer omkring førings spil

### **12.5b Undervisnings- og studiemetoder**

Der vil være en integration af ISR under den indledende del af Taktik samt under føringsøvelse angreb og forsvar. Efterfølgende vil der være en indføring i ISR/E-TJ ved brigaden. Læringen omkring efterretningsindsamling samt analyse og efterretningskredsløbet vil blive gennemført som ét samlet modul, hvor der vil være undervisning på klassen, gruppearbejde og fremlæggelser.

Refleksionen over de to moduler (TAK og TAK-E) vil blive afsluttet med et refleksionsmodul, hvor der vil være fokus på at binde læringen sammen igennem øvelser i plenum og individuelt.

### **12.7b Prøvebestemmelser**

Bedømmelse gennemføres ikke. Evaluering gennemføres som en kombination af:

- Observationer under gruppearbejde
- Aktiv deltagelse i klasseundervisningen
- Samlet vurdering af observationer på kursistens aktivitets- og vidensniveau; herunder bidrag i forbindelse med lektioner, gruppeopgaver og føringsøvelser.

Der gives en samlet evaluering FSS holdførere.

### **12.8b Særlige bemærkninger**

Faget tager udgangspunkt i viden og færdigheder indlært under den grundlæggende militæruddannelse ved Hærens Sergentskole i Varde. Taktisk efterretningstjeneste skaber forudsætning for forløbene i Strategisk efterretningstjeneste og Strategi, da kadetten tilegner sig den nødvendige indsigt i forhold vedrørende efterretninger til at kunne relatere til det operative og strategiske niveau.

## **BILAG 13: PRAKTISK MILITÆR SPROGBRUG (PMS)**

### **Funktionsmodul**

#### **13.1 Studiebelastning**

820 timer/30 ECTS point

#### **13.2 Formål**

Formålet med faget Praktisk Militær Sprogbrug på Funktionsmodulet er, at kadetten tilegner sig generel og specifik militær terminologi og sprogbrug på målsproget med henblik på at løse militært relaterede kommunikative opgaver samt at styrke sin generelle sproglige kompetence (SLP 2+/2+/2+/2).

#### **13.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Praktisk Militær Sprogbrug skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- militære forhold og terminologi på målsproget i relation til målsprogsområdet og til danske og allieredes militære forhold
- militære genrer, stilområder, registre og etikette
- normer gældende for militær sprogbrug og terminologi på målsproget
- forhold af betydning for det militært orienterede kulturmøde, herunder egen kultur og sociale forhold i relation til kultur og sociale forhold i målsprogsområdet
- særlige sociale og kulturelle forhold gældende for den militære sfære i målsprogsområdet, herunder situationstyper, adfærdsstrategier og det nonverbale sprogs betydning
- kildekritik i forhold til militære teksters placering i deres genremæssige, kulturelle, sociale og historiske kontekst
- regional sprogbrug og sproglige træk og –forhold uden for hovedsprogområdet af relevans for en given opgaveløsning.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- demonstrere lytte-, tale-, læse- og skrivefærdigheder til niveauet 2+/2+/2+/2 iht. STANAG 6001
- tilpasse sin adfærd med henblik på at løse en given opgave i overensstemmelse med lokale sociale, kulturelle og sproglige normer
- placere en militærfaglig tekst (skrift/lyd) i dens genremæssige, kulturelle, sociale, regionale og historiske kontekst og underlægge den basal kildekritik
- kommentere og formidle militærfaglig tekst og lyd fra målsproget til dansk.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser løse kommunikative opgaver af militær såvel som almen karakter på målsproget til niveauet 2+/2+/2+/2 fsva. emne, indhold og præcision jf. STANAG 6001

- planlægge, gennemføre og evaluere kulturmøder på målsproget som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser
- kontekstualisere viden om kultur- og samfundsforhold i formidlings- og vejledningsøjemed
- identificere egne sproglige begrænsninger og -læringsbehov ift. hovedmålsproget
- identificere muligheder for via selvstudie at udvikle egn færdigheder.

### 13.4 Indhold

Følgende emner indgår i undervisningen tilpasset den virkelighed, den færdiguddannede sprogofficer forventes at møde:

- Den enkelte borgers relation til militæret og den militære profession
- Den militære enheds placering og funktion i den militære organisation
- Den enkelte og enhedens placering og rolle i relation til helheden
- Kultur- og samfundsforhold af særlig relevans for den militære organisation
- Økonomiske og infrastrukturelle nøglefakta for målsprogsregionen
- Interkulturel kommunikation og kulturmøder
- Sociolingvistik og pragmatik, herunder regionale forskelle og regional sprogbrug
- Introduktion til relaterede sprog eller dialekter relevante ift. en given opgaveløsning.

### 13.5 Undervisnings- og studiemetoder

Der arbejdes med klasseundervisning, undervisning i mindre grupper og par samt med oplæg fra kadetterne. Håndtering af problemorienterede, kommunikative opgaver (tasks) i mundtlig eller skriftlig form udgør et væsentligt element i undervisningen og hjemmeforberedelsen. Kadetten opnår i videst muligt omfang praktiske erfaringer ved selvoplevelse efterfulgt af feedback, analyse og refleksion. Der arbejdes integreret med de fire færdigheder og undervisningen i de andre sprogfag (Tolkning og Oversættelse) integreres med undervisningen i Praktisk Militær Sprogbrug med henblik på at styrke kadettens evne til at begå sig sprogligt i militært relaterede sociale sammenhænge samt at forstå, kommentere og formidle forskellige militære tekster. Faget er en videreførelse af Fortsættersprog og Kontaktfærdigheder, der afholdes på Fortsættermodulet. Hvor opgaven kræver det, forventes kadetten at kunne trække på viden og færdigheder opnået i de samfunds- og kulturfagene samt de militære fag. Der arbejdes i undervisningen op til og på sprogfærdighedsniveau 3 i henhold til STANAG 6001. Det skyldes, at præstationen 2+ kræver, at man løser opgaver på sprogfærdighedsniveau 3 men med enkelte mangler.

### 13.6 Eksamensbestemmelser

*Prøveform:* En mundtlig og én skriftlig eksamen

*Varighed:* Ca. 45 minutter, inkl. evt. forberedelse, votering og karaktergivning for mundtlig eksamen og 120 minutter for skriftlig eksamen.

*Bedømmelse:* Eksamen med ekstern censur aflagt individuelt og bedømt efter syvtrins-skalaen.

Eksamenerne har karakter af "performance tests" dvs. afprøvningsformater, der afspejler en opgave, kadetten vil kunne møde som færdiguddannet sprogofficer. Begge eksamener skal bestås.

Kadetten modtager i forbindelse med sin midtvejssamtale to vejledende standpunktskarakterer. Med afsæt i standpunktet arbejder kadetten videre med tilegnelsen af mundtlige og

skriftlige færdigheder. Ved den afsluttende samtale får kadetten to standpunktskarakterer, som afspejler graden af målopfyldelse ved afslutningen af faget. Det er en betingelse for at gennemføre uddannelsen, at alle eksamener- og standpunktskarakterer er på 02 eller derover.

### **13.7 Særlige bemærkninger**

Situationerne og de stillede opgaver tager udgangspunkt i den militære og militærcivile virkelighed, som den færdiguddannede sprogofficer forventes at møde.



## **BILAG 14: MILITÆR OVERSÆTTELSE (MILOVS)**

### **Funktionsmodul**

#### **14.1 Studielastning**

Lektioner og belastning er indeholdt i Praktisk Militært Sprogbrug

#### **14.2 Formål**

Formålet med faget Militær Oversættelse (MILOVS), der viderefører faget Oversættelse fra Fortsættermodul, er, at kadetten ved skriftlig oversættelse af militærfaglige tekster fra det studerede sprog til dansk nærmer sig færdighedsniveauet "professionel kompetence" (SLP3)<sup>8</sup>. Ved oversættelse af militærfaglige tekster fra dansk til målsproget er målet, at kadetten nærmer sig færdighedsniveauet "begrænset professionel kompetence" (SLP2)<sup>9</sup>.

#### **14.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Militær Oversættelse (MILOVS) skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- oversættelsesstrategier og kriterier for valg af samme
- grundlæggende problemstillinger vedrørende oversættelse af specialiseret militær fagprosa
- almindeligt forekommende udfordringer vedrørende oversættelse af militærfaglige tekster og af tekster om militære emner
- kriterier for vurdering af oversættelses kvalitet af sagprosa generelt og af tekster om militære emner og militærfaglige tekster i særdeleshed
- anvendelsen af elektroniske og andre hjælpemidler ifm. oversættelser.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- oversætte militærfaglige tekster og tekster om militære emner, som ikke kun omhandler konkrete men også abstrakte forhold
- oversætte militærfaglige tekster og tekster om militære emner, der underkastes vurderinger fra individuelt eller institutionelt hold
- gengive tekstens nuancer og intentioner i egne oversættelser
- anvende terminologi og andre udtryksmidler relateret til det militære emneområde til præcist at håndtere problemstillinger og gengive dem i oversættelse
- vælge ord og udtryk, der ligger inden for målsprogets normer og kun sjældent virker meningsforstyrende.

---

<sup>8</sup> FKOBST 180-5 omfatter ikke færdighedsbeskrivelse af oversættelse. Se derfor ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance - <http://www.govtilr.org/Skills/AdoptedILRTranslationGuidelines.htm>

<sup>9</sup> FKOBST 180-5 omfatter ikke færdighedsbeskrivelse af oversættelse. Se derfor ILR Skill Level Descriptions for Translation Performance - <http://www.govtilr.org/Skills/AdoptedILRTranslationGuidelines.htm>

## **Kompetencer**

Kadetten kan

- som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser foretage skriftlig oversættelse af autentiske tekster fra målsproget *til* dansk (eller engelsk) – primært af rent militærfaglige tekster.
- som en del af tværfaglige militære arbejdsprocesser foretage skriftlig oversættelse af tekster fra dansk *til* målsproget – primært af tekster med militært emne eller rent militærfaglige tekster.

## **14.4 Indhold**

Følgende emner indgår i undervisningen:

- Oversættelsesteori og -strategier
- Øvelser i oversættelse
- Anvendelse af hjælpemidler til oversættelse
- Anvendelse af translitterationssystemer

## **14.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen i MILOVS er koordineret med den øvrige sprogundervisning. Den indbefatter et antal oversættelsesopgaver på grundlag af autentiske militærfaglige tekster eller tekster om militære emner. Kadetterne oversætter teksterne individuelt – i klassen med tidsbegrænsning, eller som hjemmeforberedelse. Ved tilbageleveringen af de rettede opgaver lægges vægt på kommentering af fælles, principielle problemer vedrørende oversættelsen, samt på individuelle vanskeligheder. Drøftelse af løsninger og problemstillinger relateret til militær terminologi tillægges særlig vægt.

Hovedvægten lægges på, at kadetten udvikler sin evne til at vælge mellem de muligheder, der ved oversættelse af en given tekst altid vil være mellem – på den ene side – hensynet til tekstnærhed og – på den anden side – oversættelsens tilgængelighed for målgruppen dvs. læsere med militær baggrund uden særligt kendskab til målsproget og til forholdene i det område, hvor det tales. Der lægges især vægt på, at kadetten forstår at anvende den relevante militære terminologi korrekt og hensigtsmæssigt samt udvikler sin evne til at formidle indhold mellem forskelligartede militære kulturer og traditioner.

## **14.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Skriftlig eksamen.

*Varighed:* 120 minutter

*Bedømmelse:* Ekstern censur aflagt individuelt og bedømt efter syv-trins-skalaen

For at bestå eksamen skal eksaminanden kunne oversætte tilfredsstillende både til- og fra målsproget.

Kadetten modtager i forbindelse med sin midtvejssamtale en vejledende standpunktskarakter. Med afsæt i standpunktet arbejder kadetten videre med tilegnelsen af oversættelseskompetencer. Ved den afsluttende samtale får kadetten en standpunktskarakter, som afspejler graden af målopfyldelse ved afslutningen af faget.

## **BILAG 15: TOLKNING (TOLK)**

### **Funktionsmodul**

#### **15.1 Studielastning**

Lektioner og belastning er indeholdt i Praktisk Militært Sprogbrug

#### **15.2 Formål**

Formålet med faget Tolkning er, at kadetten nærmer sig et færdighedsniveau svarende til "Professional Performance Level" (Level 3)<sup>10</sup> i tolkning – fra målsproget til dansk og omvendt – af emner med alment, militærfagligt og militærsocialt indhold i en militær kontekst. Det bemærkes, at dette er det laveste niveau, hvor man kan tale om egentlig tolkning.

#### **15.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Tolkning skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af:

- grundlæggende antagelser om og problemstillinger vedrørende tolkning generelt og forskellige former for tolkning
- krav og vilkår for tolkning inden for specialiserede fagområder
- grundlæggende tolketeknikker, der sikrer en flydende informationsformidling
- grundlæggende krav til tolkens optræden, såvel hvad angår fremtoning og stemmeføring som med hensyn til principielle faglige og etiske spørgsmål.

##### ***Færdigheder***

Kadetten kan i militære eller militært relaterede kontekster:

- anvende teknikker, der sikrer en præcis formidling af indholdet, herunder individuel notatteknik tilpasset vilkårene i den givne situation
- formidle militære emner indeholdende såvel formelt som uformelt sprog
- med forberedelse tolke tale med specialiseret indhold
- formidle vanskeligere, ikke umiddelbart forudsigeligt indhold
- formidle nuancer, kulturspecifikke henvisninger og talemåder, også selvom formuleringen ikke altid ligger inden for målsprogets normer
- anvende til situationen socialt passende sprogbrug, toneleje og kropssprog
- tale med en stemmekvalitet og en hørbarhed, som passer til den givne situation
- tale, så lejlighedsvis tøven, gentagelse og rettelser ikke hindrer formidling af budskabet
- optræde og handle i overensstemmelse med generelle krav til tolkeprofessionen, herunder også i spørgsmål af etisk art.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan i militære eller militært relaterede kontekster:

- levere sammenhængende tolkning inden for militærfaglige, militærsociale og almene emner under anvendelse af den tolkeform, som den givne situation kræver, primært

---

<sup>10</sup> Jf. Interagency Language Roundtable, Skill Level Descriptions for Interpretation Performance, [www.govtilr.org](http://www.govtilr.org)

konsekutiv tolkning af kortere sekvenser, dialog- og "ad vista"- tolkning" og i sjældne tilfælde simultan, resumerende "hvisketolkning"

- udvise en for professionen som militær tolk passende adfærd, både under forberedelse, udførelse og efterbehandling af en tolkning.

#### **15.4 Indhold**

Følgende emner indgår i undervisningen:

- Introduktion til tolkning og tolkeprofessionen
- Introduktion til tolkeformer og teknikker til støtte for tolkens arbejde
- Praktiske og etiske forhold i forbindelse med professionen som militær tolk
- Tolkenes arbejde i praksis, herunder muligheder for forberedelse og efterbehandling, samt vilkår for udførelse af tolkning
- Tolkenes forskellige arbejdssituationer.

#### **15.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen i TOLK er integreret i den øvrige sprogundervisning. Den omfatter et antal introduktionslektioner til belysning af tolkningens vigtigste aspekter i almindelighed og af militærtolkningens i særdeleshed. I disse timer kan alle sprogretninger undervises sammen. Resten af undervisningen er sprogspecifik og foregår som klasseøvelser eller praktiske tolkeøvelser med ekstern indspiller. Der lægges vægt på en stigende grad af tilnærmelse til de aktuelle vilkår og situationer, som militære tolke virker i. Særlig vægt tillægges drøftelsen af tolkemæssige problemstillinger relateret til anvendelse af militær terminologi og evnen til at træffe korrekte valg i formidlingen af indhold fra et sprog til et andet.

#### **15.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Mundtlig eksamen

*Varighed:* Op til 50 min.

*Bedømmelse:* Individuel eksamen med ekstern censur og bedømt efter syv-trins-skalaen.

Kadetten modtager i forbindelse med sin midtvejssamtale en vejledende standpunktskarakter. Med afsæt i standpunktet arbejder kadetten videre med tilegnelsen af tolkefærdigheder. Ved den afsluttende samtale får kadetten en standpunktskarakter, som afspejler graden af målopfyldelse ved afslutningen af faget.

## **BILAG 16 MILITÆRT ENGELSK**

### **Funktionsmodul**

#### **16.1 Studielastning**

82,5 timer/3 ECTS

#### **16.2 Formål**

Formålet med militært engelsk er, at kadetten opnår niveauet ”begrænset professionel kompetence” (SLP 2+)<sup>11</sup> hvad angår lytte-, tale-, og læsefærdighed med henblik på at kunne tolke mellem det studerede sprog og engelsk i militære sammenhænge.

#### **16.3 Læringsmål**

Efter afslutning af Militært engelsk skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- hyppigt forekommende problemstillinger inden for tolkning til/fra engelsk
- relevante militære emner og terminologi på engelsk.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende en passende tolkestrategi
- anvende den nødvendige viden om militære emner i forbindelse med en militær tolkesituation
- identificere eget behov for viden om en given militær sammenhæng
- demonstrere lytte-, tale-, og læsefærdighed til niveauet 2+/2+/2+ i kommunikativ praksis i henhold til FKOBST 180-5, dog tilpasset sprogofficersuddannelsens formål.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- identificere og tilegne sig ny viden og tilhørende terminologi inden for et afgrænset militært semantisk felt med henblik på løsning af en tolkeopgave
- tolke mellem engelsk og målsproget i en militær sammenhæng samt anvende engelsk som kommunikationsmiddel under udførelse af international tjeneste.

#### **16.4 Indhold**

Indholdet afstemmes med de hyppigst forekommende/typiske opgaver, som en militær tolk møder i felten. De vil overordnet være integreret i følgende temaer og aktiviteter: Tolketeknik, taktisk engelsk og tolkespil.

---

<sup>11</sup> Sprogfærdighedstrin 2, jf. FKOBST 180-5, Bestemmelse for beskrivelse af fremmedsprogsfærdighed (Dansk oversættelse af NATO Standardized Agreement 6001)

### **16.5 Undervisnings- og studiemetoder**

I tillæg til 30 faglektioner i engelsk afholdes der en række tolkespil, som er integreret i faget Tolkning (TOLK). I alt får kadetterne 2,5 timers individuel tolkning mellem engelsk og målsproget, inkl. feedback.

Der arbejdes med klasseundervisning og undervisning i mindre grupper. Kommunikative opgaver i mundtlig form udgør et væsentligt element i undervisningen. Der arbejdes integreret med de tre enkeltfærdigheder lytte, tale og læse. Der vil til hver 45 min. lektion være 1 t. 45 min. forberedelse.

### **16.6 Eksamensbestemmelser**

*Prøveform:* Tolkespil

*Varighed:* 30 min., inkl. votering, 45 min forberedelse forud for eksamensdagen (alle hjælpemidler tilladt)

*Bedømmelse:* Intern censur aflagt individuelt og bedømt bestået/ikke bestået.

## **BILAG 17: OPERATIV KULTUR OG KONTAKTFÆRDIGHEDER (OKK)**

### **Funktionsmodul**

#### **17.1 Studiebelastning**

62 timer/2 ECTS

#### **17.2 Formål**

Faget skal udvikle kadettens forståelse af kultur og kontaktfærdigheders betydning for den militære opgaveløsning samt opøve evnen til at anvende begge i funktionen som militær tolk og kulturvejleder, herunder som underviser i kontaktfærdigheder.

#### **17.3 Læringsmål**

Efter afslutningen af Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- den teoretiske baggrund for kulturforståelse og kontaktfærdigheder
- kulturelle dynamikkers betydning for sprogofficersvirket og gennemførelsen af militære operationer med fokus på samarbejdet i koalitioner
- de pædagogiske principper bag undervisningen i kontaktfærdigheder og rollespil.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende kulturelt tilpassede kontaktfærdigheder med henblik på at etablere dialog og opbygge relationer med aktører i en militær kontekst
- analysere militære kulturelle dynamikker og koalitionskultur med henblik på at kunne indgå i opgaveløsningen som sprogofficer, herunder at give kulturel vejledning og agere opsøgende kulturvejleder.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- selvstændigt vejlede militært personel om forhold vedrørende kultur og kontaktfærdigheder i den nationale og internationale opgaveløsning
- undervise militært personel i kontaktfærdigheder og deres betydning for den militære opgaveløsning
- identificere egne læringsbehov fsva. kultur og kontaktfærdigheder og opsøge egne muligheder for at opfylde dem i forskellige læringsmiljøer, herunder praksis.

#### **17.4 Indhold**

I undervisningen indgår følgende overordnede temaer:

- Kontaktfærdigheder – teori og træning
- Kulturøvelser og rollespil
- Koalitionskultur
- Operative erfaringer

### **17.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem oplæg fra undervisere og tidligere udsendte efterfulgt af case-baseret gruppearbejde og indøvelse gennem læringsaktiviteter, som omfatter rollespil, tolkninger, briefing og kadetoplæg og giver kadetterne mulighed for at anvende og afprøve teorier og metoder samt reflektere over dem. Faget kræver i gennemsnit en times forberedelse pr. undervisningslektion.

### **17.6 Eksamensbestemmelser**

*Bedømmelse:* Der afholdes ikke eksamen. Opnåelse af læringsmålene vurderes af underviserne på baggrund af kadetternes aktive deltagelse i plenumundervisningen, samt kvaliteten af den opgaveløsning, som kadetterne leverer undervejs i form af fx rollespil, briefing og tilbagemeldinger. Efter afslutning af faget giver de fagansvarlige en samlet tilbagemelding til FSS studieleder og holdførere.

### **17.7 Særlige bemærkninger**

Operativ Kultur og Kontaktfærdigheder konsoliderer og bygger videre på de færdigheder, kadetterne tilegner sig i sprog- og kulturfagene under basis- og fortsættermodulet, inklusiv faget Kontaktfærdigheder (FORT).



## **BILAG 18: STUDIETUR**

### **Funktionsmodul, tværfag**

#### **18.1 Studiebelastning**

70 timer

#### **18.2 Formål**

Formålet med studieturen på Funktionsmodulet er, at kadetten udvider sin forståelse af kulturelle, samfundsmæssige og militære forhold samt sine sproglige og kulturelle færdigheder igennem et organiseret ophold i et land eller område, hvor målsproget tales.

#### **18.3 Læringsmål**

Efter studieturen skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- kulturelle, samfundsmæssige og militære forhold i det land eller område, hvor det studerede sprog tales
- målsprogets anvendelse i autentiske miljøer.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende sin sproglige og kulturelle viden til at løse på forhånd definerede opgaver i mållandet i overensstemmelse med de givne sociale og kulturelle normer
- demonstrere fortrolighed med vilkårene for kontakt til og omgang med personer, der har målsproget som modersmål.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- indgå i formelle såvel som uformelle sammenhænge med modersmålstalende i mållandet, herunder tilpasse sin adfærd med henblik på at løse en given opgave i overensstemmelse med gældende sociale og kulturelle normer
- anvende det studerede sprog som kommunikationsmiddel i autentiske omgivelser, herunder til løsning af uforudsete opgaver
- identificere egne behov for og udvikle egne muligheder for sproglig og kulturel læring i forskellige læringsmiljøer.

#### **18.4 Indhold**

Følgende elementer kan alt efter mulighederne i målsprogsområdet indgå forud for og under i studieturen:

- Håndtering af praktiske problemer og erfaringsmæssigt forudsigelige situationer
- Faglig forberedelse med henblik på den sproglige og sociokulturelle del af programmet
- Ophold hos lokal værtsfamilie
- Aktiviteter, hvor kadetterne har lejlighed til at møde andre kadetter eller jævnaldrende
- Besøg ved stats-, kultur- og uddannelsesinstitutioner, virksomheder og militære enheder
- Besøg ved danske institutioner eller repræsentationer i området

- Undervisning på/i målsproget ved en uddannelsesinstitution i området
- Løsning af opgaver, der gør kadetten fortrolig med at færdes i autentiske miljøer
- Opgaver, som stiller særlige krav til anvendelse af målsproget, fx tolkning
- Individuelle eller kollektive dagbogsnotater på målsproget
- Kulturelt og/eller sprogligt feltarbejde
- Efterbehandling af erfaringer og oplevelser fra studieturen

### **18.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Studieturen forløber efter et program, der tilgodeser, at kadetten i videst muligt omfang får lejlighed til at afprøve sin viden om forholdene i besøgslandet og anvende sproget i autentiske omgivelser.

Studieturen forløber i tre faser: Forberedelse, selve studieturen og efterbehandling. Grundig og gennemtænkt planlægning fra undervisernes side er en forudsætning for at nå undervisningsmålene. Kadetternes indsats består i lektielæsning, forberedelse og udførelse af pålagte opgaver i alle tre faser samt i selvoplevelse, refleksion og aktiv deltagelse i de planlagte aktiviteter på selve turen.

I forberedelses- og efterbehandlingsfasen kan der være tale om klasseundervisning, gruppearbejde, opgaveløsning eller opgaveskrivning. På selve studieturen afhænger undervisningsformen – i det omfang, at der er tale om egentlig sprogundervisning – af lokale forhold. Denne undervisning tilpasses så vidt muligt kadetternes forudsætninger, men vil i reglen have karakter af et selvstændigt forløb. Formålet med dette element er, at kadetterne – ud over et vist sprogligt udbytte – får indblik i målsprogsområdets undervisningskultur.

### **18.6 Eksamensbestemmelser**

N/A

### **18.7 Særlige bemærkninger**

Studieturen arrangeres i et samarbejde mellem kursusledere og undervisere i sprog- og kulturfag.

Det tilstræbes at besøge følgende rejsemål:

Arabisk: Kairo  
Russisk: Ukraine eller Georgien

Er det ikke muligt at gennemføre studieturen i et land eller område, hvor det studerede sprog tales, tilrettelægges den, så fagets formål og læringsmål tilgodeses i videst muligt omfang.

## **BILAG 19: STRATEGI (STRAT)**

### **Funktionsmodul**

#### **19.1 Studielastning**

34 timer

#### **19.2 Formål**

Formålet med faget Strategi er, at kadetten får indsigt i de overordnede strategiske begreber samt i den strategiske niveauinddeling, der danner rammen om det militære instruments plads og funktion i udenrigspolitikken.

#### **19.3 Læringsmål**

Efter afslutning af faget Strategi skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal have viden om og forståelse af

- strategiske grundbegreber og niveaudeling
- forskellige konflikttyper og -årsager
- udvalgte teorier og begreber til analyse af udenrigs- og sikkerhedspolitiske problemstillinger, med særligt fokus på militære operationer
- internationale organisationers rolle i det internationale system og om Folkeret
- Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik, herunder hvordan den relaterer sig til de regioner, hvor de studerede sprog tales.

##### ***Færdigheder***

Kadetten skal kunne

- anvende udvalgte begreber og teorier til at analysere hvordan den strategiske kontekst, international politik teori og beslutningsprocessen påvirker udformning, planlægning og udførelse af militære operationer
- sætte en militær operation ind i en strategisk sammenhæng og se den røde tråd fra strategisk til taktisk niveau samt besvare spørgsmål som "hvad laver jeg her?" og "hvorfra bidrager DK til denne operation?".

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- i begrænset omfang vejlede militære og civile aktører i betydningen af at forstå de lokale aktørers måde at tænke og agere på.

#### **19.4 Indhold**

- Strategiens grundbegreber
- Strategiens rammebetingelser
- Det militære instruments placering i udenrigspolitikken og dets relation til andre strategiske instrumenter
- Danmarks forsvars-, sikkerheds- og udenrigspolitik relateret til den pågældende region
- Konflikttyper: interstatslige, intrastatslige, og hybrid/gråzone
- FN's rolle i det internationale system. Sikkerhedsrådet og Kap. 6 og 7 Operationer
- Folkeret

### **19.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem plenum, gruppearbejde, refleksion og casearbejde. Kadettens rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende i forbindelse med refleksion og casearbejde. Underviserne fungerer både som formidlere og som vejledere – det sidste især i forbindelse med analysearbejde, refleksion og casearbejde. Ved at arbejde med cases trænes kadetterne i at udarbejde selvstændige analyser, idet de anvender modeller og teorier fra undervisningen. Endelig styrker problembaserede opgaver kadetternes færdigheder i selvstændigt at indhente og bearbejde information. Refleksionen skal udvikle kadettens evne til at koble fagets indhold til virket som sprogofficer.

### **19.6 Tid**

Der er afsat 17 konfrontationstimer á 45 min. til faget.

Til hver undervisningstime skal kadetterne regne med at bruge i gennemsnit 1-1,5 time til læsning af faglitteratur.

### **19.7 Eksamensbestemmelser**

Der afholdes ikke prøve i faget.

### **19.8 Særlige bemærkninger**

Faget ligger fagligt og tematisk i forlængelse af Taktik og Grundlæggende efterretningstjeneste.

## **BILAG 20: GRUNDLÆGGENDE EFTERRETNINGSTJENESTE (ETJ)**

### **Funktionsmodul**

#### **20.1 Studiebelastning**

56 timer

#### **20.2 Formål**

Formålet med modulet er at give de studerende et grundlæggende kendskab til Efterretningstjeneste og en forståelse af dens rolle, kendetegn og principper på hhv. taktisk, operativt og strategisk niveau.

#### **20.3 Læringsmål**

Efter afslutning af faget skal kadetten have opnået følgende viden, færdigheder og kompetencer:

##### ***Viden***

Kadetten skal

- have kendskab til efterretningers rolle ift. samfund, politik og militær magt
- forstå forskellen på ETJ på taktisk, operativt og strategisk niveau
- have kendskab til ETJ historie og udvikling
- forstå efterretningskredsløbet og grundlæggende principper for efterretningsvirksomheden
- have kendskab til efterretningsledelse og -styring, herunder CCIR, ICP, IRM og CM
- forstå de forskellige indhentningsdiscipliner, herunder viden om disciplinernes forskellige metoder
- forstå styrker og svagheder samt muligheder og begrænsninger ved de forskellige indhentningsdiscipliner
- have kendskab til forskellige analysemetoder samt kognitiv bias og logiske faldgruber
- have kendskab til vurdering af pålidelighed og troværdighed samt sandsynlighed og gradsskalaer
- have kendskab til forskellige rapporteringsformater og –typer.

##### ***Færdigheder***

Kadetten kan

- anvende udvalgte metoder til indhentning og analyse af efterretninger
- formidle resultater af egen indhentning samt efterretningskredsløbets indhold og grundlæggende principper.

##### ***Kompetencer***

Kadetten kan

- medvirke til udarbejdelse af efterretningsanalyser og udfærdigelse af forskellige formidlingsprodukter på taktisk, operativt og strategisk niveau.

## 20.4 Indhold

- Efterretningstjenestens historie og udvikling, samt nuværende rolle i samfund, politik og militær magt
- Forskellen på efterretningstjeneste på hhv. taktisk, operativt og strategisk niveau
- Efterretningskredsløbet og grundlæggende principper for efterretningstjeneste
- Efterretningsledelse og -styring, herunder CCIR, ICP, IRM og CM
- De forskellige indhentningsdiscipliner, herunder metoder, styrker og svagheder samt muligheder og begrænsninger
- Analyseværktøjer og -metoder
- Kognitiv BIAS og logiske faldgruber
- Trusselsvurdering, herunder sandsynlighed og gradsskaler
- Skriftlige og mundtlige rapporteringsformater

## 20.5 Undervisnings- og studiemetoder

Undervisningen er tilrettelagt i en vekselvirkning mellem plenumundervisning, gruppeopgaver og praktiske øvelser. Den studerendes rolle spænder således fra aktivt lyttende over deltagende til direkte styrende. Underviseren fungerer både som formidler og som vejleder – det sidste især i forbindelse med de indlagte øvelser.

Øvelserne skal tilsikre, at de studerende stifter bekendtskab med et udsnit af rapporttyper, og indhentningsmetoder samt trænes i udarbejdelse af selvstændige analyser og bidrag til rapporter. Øvelserne kan indeholde elementer af indhentning fra "open source".

## 20.6 Tid

Der er afsat 28 lektioner til faget.

## 20.7 Eksamen

Bedømmelse gennemføres ikke. Evaluering gennemføres som en kombination af:

- Observationer under gruppearbejde
- Aktiv deltagelse i klasseundervisningen
- Samlet vurdering af observationer på kursistens aktivitets- og vidensniveau herunder bidrag i forbindelse med lektioner, gruppeopgaver og føringsøvelser.

Underviser(e) giver en samlet evaluering til FSS holdførere.

## 20.8 Særlige bemærkninger

Faget tager udgangspunkt i viden og færdigheder tilegnet i faget Taktisk efterretningstjeneste (bilag 12b).

## **BILAG 21: FELTØVELSE (FØV)**

### **21.1 Studiebelastning**

Se 21.6.

### **21.2 Formål**

Formålet med feltøvelsen er via simulerede praksissituationer at give kadetterne mulighed for at demonstrere de færdigheder og kompetencer, som de har tilegnet sig under uddannelsen inden for følgende fagområder:

- Skyttetjeneste (bilag 1)
- Sprog (arabisk og russisk; bilag 6, 8 og 13)
- Militært engelsk (bilag 16)
- Tolkning (bilag 15)
- Oversættelse (bilag 9 og 14)
- Kultur og kontaktfærdigheder (bilag 17)
- Efterretningstjeneste (bilag 12 og 20)

### **21.3 Læringsmål**

Læringsmål fsva. viden, færdigheder og kompetencer fremgår af beskrivelsen af de enkelte opgaver, som øvelsen sammensættes af.

### **21.4 Indhold**

FØV er en tværfaglig øvelse, som integrerer elementer af kultur- og sprogfagene fra alle moduler med det formål at gennemføre læringsaktiviteter i et miljø og omfang, som tilnærmer sig en forventet praksissituation.

### **21.5 Undervisnings- og studiemetoder**

Inden for rammerne af et missionsscenario vil kadetten skulle løse en række opgaver af praksisnær og tværfaglig karakter. Løsning af opgaverne kræver, at kadetten bringer sine sproglige, kulturelle og militære færdigheder i spil. Kadetten vil således skulle tage stilling til og handle på forskellige opgaver og problemstillinger under skiftende omstændigheder.

### **21.6 Tid**

3-4 døgn.

### **21.7 Eksamensbestemmelser**

Jf. respektive fagbeskrivelser i øvrige bilag.

### **21.8 Særlige bemærkninger**

Holdførerelementet er ansvarligt for planlægning, tilrettelæggelse samt gennemførelse af øvelsen, herunder at skabe rammer, der sikrer pålidelig vurdering af kadetternes kompetencer. FSS øvrige sektioner er ansvarlige for at støtte op om holdførernes arbejde samt stille med kontrollanter til øvelsen. Øvrige sektioner er ansvarlige for at komme med input til de momenter, der skal gennemføres under øvelsen. Direktiv for øvelsen udgives separat.